

# JVC

*DVD-SPELER*  
*Hi-Fi*  
**VIDEORECORDER**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**

**VHS** PAL **SQPB**  
**4 HEAD**  
*Hi-Fi*

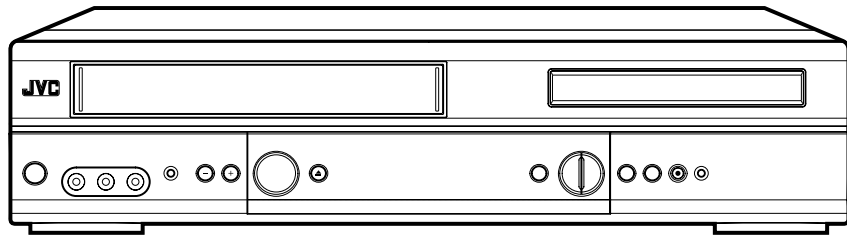
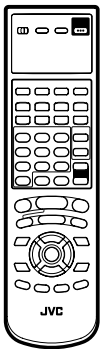
*Voor model:*  
**HR-XV1EU**

**DVD**  
VIDEO

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL VIDEO

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

**SHOWVIEW**<sup>®</sup>



**DD** **DOLBY**  
DIGITAL

**dts**  
DIGITAL OUT



**SPATIALIZER**<sup>®</sup>  
N-2-2<sup>™</sup>

**MP3**

# Veiligheidsvoorschriften

## VOOR DE VEILIGHEID

Modelgegevens en de veiligheidsvoorschriften zijn aangegeven op het achterpaneel van het toestel.

**WAARSCHUWING: BINNENIN HET TOESTEL BEVINDT ZICH GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING**

**WAARSCHUWING: OM BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DIT TOESTEL NIET BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.**

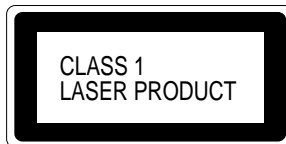
### LET OP

- Het wordt aanbevolen om de stekker uit het stopcontact te halen indien het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Binnenin het toestel bevindt zich gevaarlijke elektrische spanning. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel. Om eventuele elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, dient het netsnoer uit het stopcontact te worden verwijderd alvorens aansluiting van signaalsnoeren of de antenne.

### LET OP !

DE DVD SPELER IS EEN KLASSE 1 LASER PRODUKT. DEZE DVD-CD SPELER GEBRUIKT ECHTER EEN ZICHTBARE LASERSTRAAL DIE, INDIEN NAAR PERSONEN GERICHT, BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING KAN VEROORZAKEN. BEDIEN DAAROM DE DVD/CD SPELER OP DE JUISTE, VOORGESCHRIVEN WIJZE.

**HET VEILIGHEIDSBORDJE BEVINDT ZICH OP HET ACHTERPANEEL**



HET GEBRUIK VAN REGELAARS EN HET UITVOEREN VAN AFSTELLINGEN OF BEDIENINGEN DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN ZIJN, KAN BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING TOT GEVOLG HEBBEN.

MAAK DE SPELER NIET OPEN EN GA NIET ZELF REPAREREN. LAAT ONDERHOUD AAN BEVOEGD PERSONEEL OVER.

### BELANGRIJK

- Lees de diverse voorzorgsmaatregelen op blz. 2 en 3 door alvorens de videorecorder te installeren en in gebruik te nemen.
- Het is mogelijk illegaal om reeds voorbespeelde cassettes, opnamen of disks te kopiëren zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder voor het geluid of beeld van video-opnamen, kabelprogramma's en andere literaire werken, musicals, toneelspelen of andere bronnen in de breedste zin van het woord.

• Gebruik slechts volgende gemerkte platen :

DVD  
[8 cm disc/12 cm disc]



CD Video/CD Audio  
[8 cm disc/12 cm disc]



**SQPB HQ SHOWVIEW®**

- Alleen cassettes voorzien van het "VHS" (of "S-VHS") teken kunnen met deze videorecorder worden gebruikt. Deze videorecorder kan echter S-VHS signalen niet opnemen.
- Dit model is uitgerust met SQPB (S-VHS QUASI-PLAYBACK) dat het mogelijk maakt om S-VHS opnamen in de SP-modus weer te geven met de normale VHS-resolutie.
- Het HQ VHS systeem is volledig uitwisselbaar met het normale VHS systeem.
- SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

**Voor Italië:**

Dit product van JVC voldoet aan de Ministeriële Akte nummer 548 van 28 augustus 1995, gepubliceerd in de "Official Gazette" van de Italiaanse Republiek nummer 301 van 28 december 1995.

De spanningstoets (STANDBY/ON  $\phi$ /I) schakelt de bedrijfsspanning van het toestel in en uit. Indien de stekker echter in het stopcontact blijft gestoken, gebruikt het toestel zelfs in de uitgeschakelde toestand een kleine hoeveelheid netspanning. " $\phi$ " toont dat de spanning standby is geschakeld en "I" toont dat de spanning is ingeschakeld (ON).

Cassettes opgenomen met de langspeel-snelheid (LP) van deze videorecorder kunnen niet worden weergegeven op videorecorders met slechts één bandsnelheid.

Wanneer u dit apparaat in een audiorack of op een boekenplank installeert, moet u zorgen dat er rondom het apparaat voldoende ruimte voor ventilatie is (10 cm of meer aan beide zijkanten, en aan de bovenkant en de achterkant van het apparaat).

Wanneer u batterijen wegdoet, moet u rekening houden met het milieuprobleem en de plaatselijke voorschriften of wetten betreffende het wegdoen van batterijen strict in acht nemen.

**Het niet opvolgen van de volgende voorzorgsmaatregelen kan beschadiging van de videorecorder, de afstandsbediening of de videocassette tot gevolg hebben.**

**1. Plaats de videorecorder NIET ...**

- ... in een omgeving die onderhevig is aan extreme temperaturen of hoge vochtigheid.
- ... in het directe zonlicht.
- ... in een stoffige omgeving.
- ... in een omgeving waar sterke magnetische velden worden opgewekt.
- ... op een onstabiel of aan trillingen onderhevig oppervlak.

**2. Blokkeer de ventilatie-openingen van de videorecorder NIET.**

(Als de ventilatie-openingen door een krant of een doek e.d. geblokkeerd zijn, zal de hitte niet kunnen ontsnappen uit het apparaat.)

**3. Plaats GEEN zware voorwerpen op de videorecorder of de afstandsbediening.****4. Plaats NIETS dat kan lekken of druppelen op de videorecorder of de afstandsbediening.**

(Als water of een andere vloeistof in dit apparaat binnendringt, is er gevaar voor brand of een elektrische schok.)

**5. Stel het apparaat NIET bloot aan gedruppel of gespetter.****6. Gebruik dit apparaat NIET in een badkamer of op andere plaatsen waar water wordt gebruikt. Plaats ook NOOIT vaten gevuld met water of een andere vloeistof (zoals schoonheidsmiddelen of geneesmiddelen, bloemvazen, potplanten, kommen e.d.) bovenop het apparaat.****7. Plaats GEEN open vuur zoals brandende kaarsen, bovenop het apparaat.****8. VERMIJD heftige schokken tijdens het transporteren van de videorecorder.****CONDENSFORMING**

U kent de waterdruppels die op een glas worden afgezet wanneer het glas met een koude vloeistof is gevuld. Op dezelfde wijze condenseert vocht in de lucht op de videorecorder wanneer u deze van een koude plaats naar een warme plaats brengt of wanneer de ruimte zeer vochtig is. Condens op de kop zal de band beschadigen. Schakel de videorecorder een paar uur in wanneer er mogelijk sprake van condensvorming is, zodat het vocht verdampt. Gebruik de videorecorder pas nadat het vocht verdampt is.

# Eigenschappen

---

## Video Cassette Recorder

- Beelden van hoge kwaliteit
- Weergave op het scherm (OSD)
- Nicam Hi-Fi Stereo geluidsopname en -afspelen
- ATS - Automatic Tuning System
- CATV tuner met hyperband
- Preset-geheugen voor 80 kanalen
- Auto Time Setting
- 30 minuten back-up voor stroomstoring
- 6 koppen (4 videokoppen en 2 HiFi audiokoppen)
- Long play
- VPS/PDC-systeem
- Opname via timer van maximaal 8 programma's per maand
- SHOWVIEW® snel programmeren van timer
- Instant Timer Recording (ITR)
- Zoeksysteem met video-index
- Slowmotion
- Afspelen van NTSC videobanden op PAL TV
- Real-time tape counter met ZERO RETURN-functie
- Digital AUTO Tracking (ATR-functie)
- Herhaling / Herhaling van scènes

- Schermweergave in 3 talen
- AV-front aansluitpunten
- 2 Scart aansluitpunten voor Premiere
- CE-merk garandeert dat deze machine voldoet aan de huidige geldende Europese normen

## DVD-speler

- Digital Audio-aansluiting (coaxiaal)
- Meerdere talen
- Meerdere hoeken
- Surroundgeluid
- Herhaald afspelen
- Afspelen uit geheugen/willekeurig afspelen
- Inzoomen
- Video Aspect Ratio
- Kinderslot
- Geheugen voor 3 scènes
- Digitale (optische of coaxiale) output voor Dolby Digital (AC-3) en DTS
- Afspelen van DVD, Video-CD en Audio-CD
- Afspelen van PAL & NTSC DVD's
- A-B herhaald afspelen
- Afspelen van MP3

\* Dit product bevat technologie ter bescherming van copyright, die wordt beschermd door methodeverklaringen in bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten in handen van Macrovision Corporation en andere rechthebbenden. Het gebruik van deze technologie ter bescherming van copyright geschiedt uitsluitend met toestemming van Macrovision Corporation of andere rechthebbenden en is uitsluitend bedoeld voor gebruik in familiekring en andere beperkte gebruikswijzen. Ieder ander gebruik is verboden tenzij toestemming is verkregen van Macrovision Corporation of andere rechthebbenden. Het is verboden wijzigingen aan te brengen in deze technologie of het product te demonteren.

\* Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Vertrouwelijke en niet-gepubliceerde werken. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

\* "DTS" en "DTS Digital Out" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

\* Een aantal componenten van de geluidstechnologie is vervaardigd onder licentie van Desper Products, Inc. Spatializer en het logo met de cirkel in het vierkant zijn handelsmerken van Desper Products, Inc.

\* Het opnemen van televisieprogramma's, films, videobanden en andere materialen waarvan het copyright is geregistreerd, kan inbreuk maken op de rechten van copyrighthouders en eigendomsrechten.

## Voordat u de machine gebruikt

Veiligheidsvoorschriften .....	2
Eigenschappen .....	4
Inhoudsopgave .....	5
Onderdelen en functies .....	6
Weergave .....	7
Afstandsbediening .....	8
Verbindingen en installatie .....	10
Aansluitingen voor afspelen .....	11

## Videorecorder installeren

De TV instellen op het AV-kanaal .....	13
De schermtaal instellen .....	14
ATS Automatic Tuning System en automatisch instellen van datum en tijd .....	15
ATS .....	16
Tijd en datum invoeren .....	19
Zenders handmatig instellen .....	20

## Een band afsplen

Een videoband laden en uitwerpen .....	22
Een videoband afspelen .....	23
Speciaal afspelen / Scherpte / Zoeken en overslaan .....	24
Herhaald afspelen .....	25
Tellerweergave .....	26
Zoeksysteem video-index (Video Index Search System) .....	27

## Opnemen

Een TV-programma opnemen. ....	28
Instant Timer Recording (ITR) .....	30
Opnemen met SHOWVIEW® .....	31
Timer-opname .....	33

## Geavanceerde functie van videorecorder

Gedetailleerde beschrijving van de VPS/ PDC-functie .....	35
NICAM/Duitse A2 Stereo-opname en afspelen .....	36
Audio Mixing .....	38
Een videoband kopiëren .....	39

## Disks afspelen

Disc .....	40
De setuptaal instellen .....	41
Afspelen .....	42
Speciaal afspelen .....	43
Selecteren van DVD beeldsignaal / Inzoomen .....	44
Herhaald afspelen .....	45
Afspelen uit geheugen / willekeurig afspelen ...	46
MP3's afspelen .....	47
De taal veranderen / De taal van ondertitelingen veranderen .....	48
Hoek wijzigen / Titelselectie / DVD-menu .....	49

## Geavanceerde functies van de DVD-component

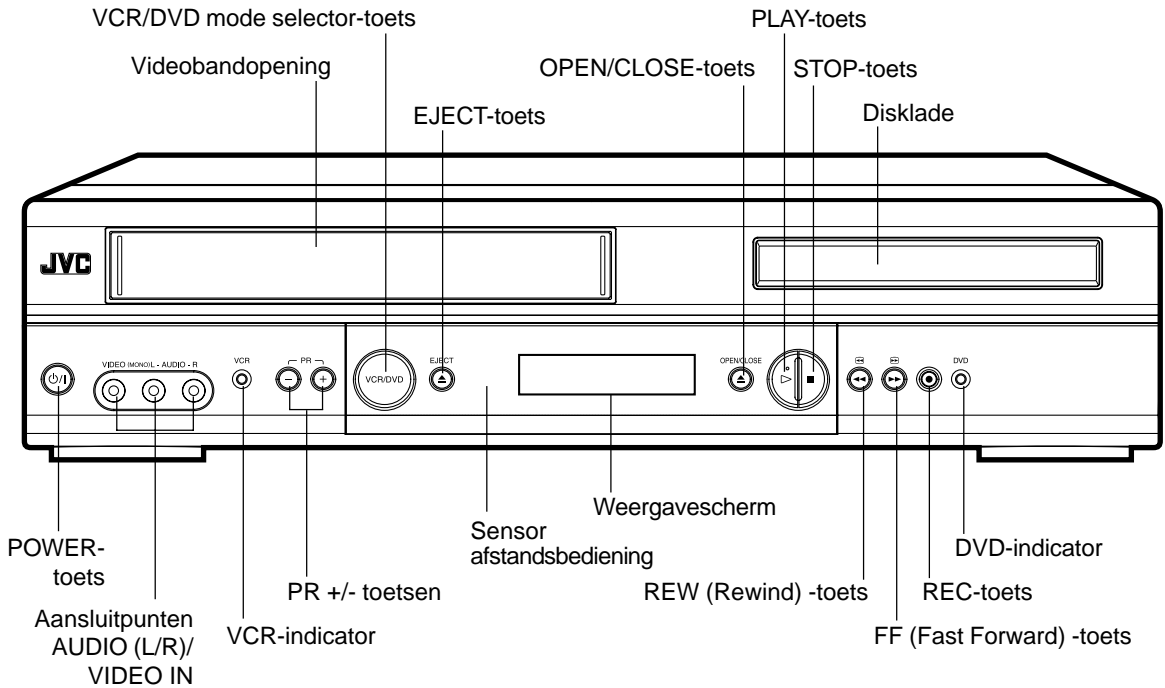
Kinderslot .....	50
De menutaal instellen .....	52
De taal instellen .....	53
De taal van ondertitelingen instellen .....	54
De aspect ratio van het TV-scherm instellen / weergave op het scherm instellen .....	55
Geluid instellen .....	56
Bediening afstellen .....	57
Sound enhancement instellen (E.A.M.) / achtergrond instellen / screensaver instellen ...	58
De setup/output geluidsconversietabel instellen .....	59
Statusweergave van een disk .....	60
Talentabel .....	61

## Aanvullende informatie

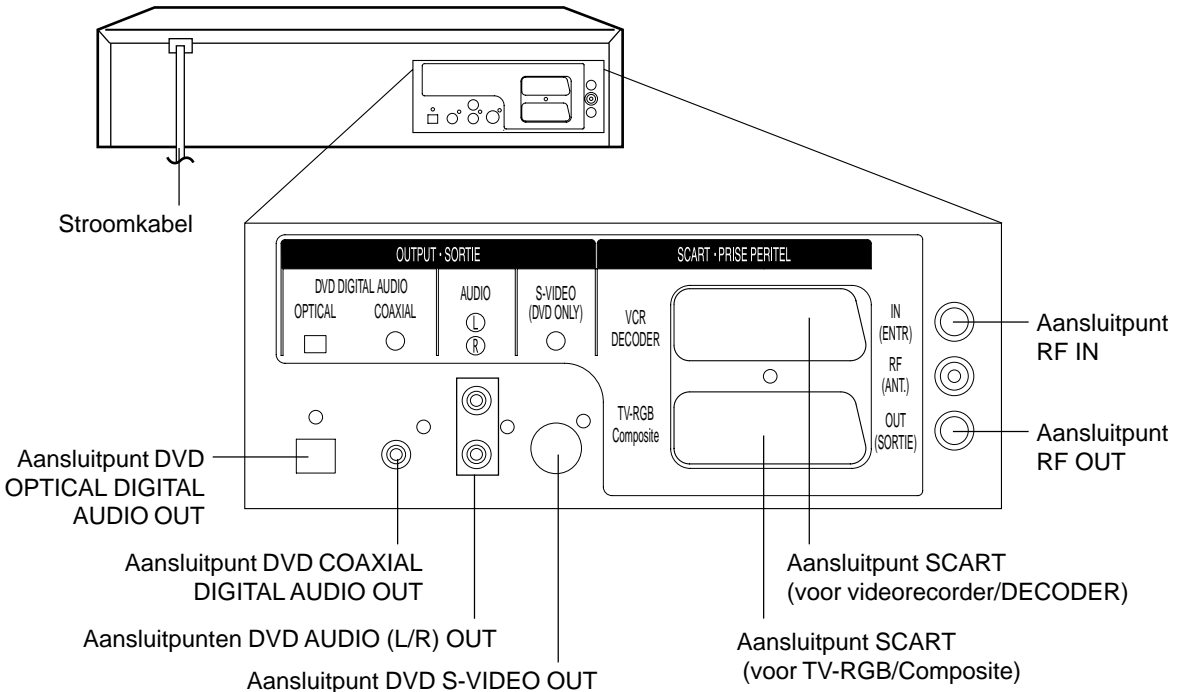
Problemen oplossen. ....	62
Videokoppen schoonmaken .....	63
Specificatie .....	64

# Onderdelen en functies

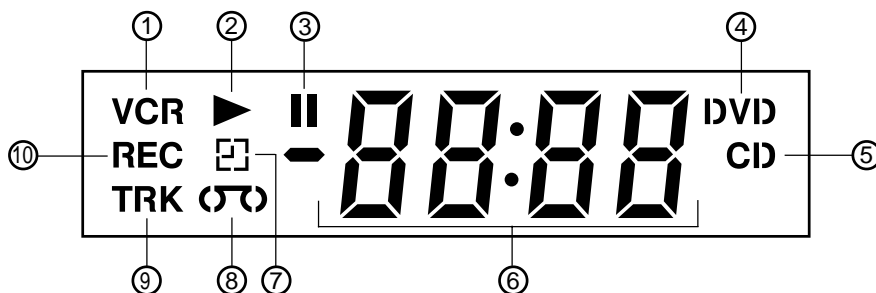
## Voorkant



## Achterkant



## Weergavescherm



Nr.	Weergave	Omschrijving
①	VCR	VCR mode
②	▶	Playback (licht op) / Auto resume (knippert)
③	⏸	Stilstaand beeld
④	DVD	DVD disk wordt geladen.
⑤	CD	CD wordt geladen.
⑥	10 : 00	Klokweergave (dubbele punt [ : ] knippert)
	01 : 00	Counterweergave per uur/ minuut voor videorecorder/DVD / per minuut/ seconde voor CD
	2	Weergave van tracknummer voor CD
	CH 2	Weergave positie TV-kanaal
	A1/A2/A3	Weergave externe input
⑦	⏺	Weergave opnametimer
⑧	📼	Videoband is geladen
⑨	TRK	Trackweergave voor CD
⑩	REC	Weergave normale opname (knippert tijdens Instant Timer Recording - ITR)

### Opmerking:

Bij bepaalde disks is het mogelijk dat de titel of hoofdstuknummer, playbacktijd etc. niet worden weergegeven.



## JVC TV afstandsbediening

Met deze afstandsbediening kunt u bepaalde functies (⏻/⏪, **NUMBER (0-9)**, **TV** ↗, **TV** ↘ +/-, **TV PR** +/- en **OK**) op een JVC TV bedienen door de knop **TV/VCR/DVD** op TV te schuiven.

### Opmerkingen:

- U kunt geen toestel bedienen dat niet is uitgerust met een afstandssensor.
- Deze afstandsbediening kan uitsluitend worden gebruikt voor een JVC TV.
- Als u de videorecorder of DVD-speler gebruikt, moet u de **TV/VCR/DVD**-knop weer terugschuiven naar VCR/DVD, anders werken deze apparaten mogelijk niet goed.
- Omdat dit apparaat een gecombineerde DVD-speler en videorecorder is, is de afstandscodes voor de DVD-speler uniek. De DVD-toetsen op de afstandsbediening van de andere JVC RECEIVER/TV werken dus niet met dit apparaat.

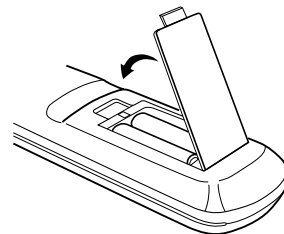
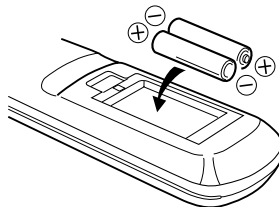
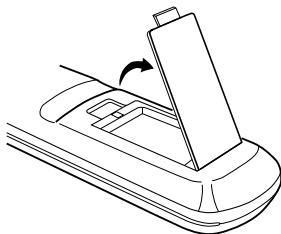
TV/VCR/DVD-knop	Met deze toets kunt u bepalen of u de TV, videorecorder of DVD-speler wilt bedienen	14,41
⏻/⏪	Power on/off	14
	Met deze toets zet u het aangesloten televisietoestel aan of uit	8
DVD MENU	Het menu van de DVD-software weergeven	49
MEMORY	Index van de DVD	46
RETURN	Het setupmenu van de DVD verwijderen van het scherm	50
OPEN/CLOSE	De DVD-lade openen en sluiten	42
DISPLAY	De weergavemodus wijzigen	26
A.TRK	Digital AUTO TRACKING	24
SUB TITLE	Ondertitels van een DVD-disk instellen	48
C. RESET	De counter terugzetten op 00:00	26
ANGLE	De afspeelhoek van een DVD-disk wijzigen	49
ZERO RETURN	De band stopzetten als de counter op 00:00 staat	26
/// (SP/LP)	De bandsnelheid voor opname instellen	28,30,39
PLAY MODE	De afspeelmodus selecteren	45,46
ZOOM	Inzoomen (bij het afspelen van DVD's)	44
TITLE	De titel van een DVD-disk selecteren	49
REPEAT A-B	Opnieuw afspelen tussen A en B (DVD/CD)	45
0-9	Directe zenderselectie voor de TV	28,30
	Invoeringinstelling	15~18,31,33,46,47
	Een wachtwoord invoeren	50
AUX	Scart input of AV-Front input	34,39
PROG.	SHOW/VIEW-Recording	31
	Opname met de timer bevestigen	34
⌚	Het apparaat instellen om op een vooraf opgegeven tijd te beginnen met opnemen	32,34
TV ↗ (INPUT)	De aangesloten TV in externe modus zetten	8
TV/VCR	Schakelen tussen TV en videorecorder	29
TV ↘ +/-	Het geluidsniveau van de aangesloten TV aanpassen.	8
⏮	Terugspoelen / Afspelen bekijken	23,24,43
▶	Afspelen	23,42,47
⏭	Vooruitspoelen / Vooruit zoeken met afspelen	23,24,43
●	Opname	28,30,39
■	Stop	23,42,47
⏸	Stilstaand beeld / Pauze tijdens opname aan/uit	24,28,39,43
SKIP ⏮/▶	Hoofdstuk vooruit of achteruit springen	43
INDEX ⏮/▶	De INDEX-markering op een band zoeken	27
TV/VCR PR +/-	Een zender selecteren op de aangesloten TV of videorecorder	8,28,30,39
▲/▼	Cursortoetsen	
SET -/+	Instellingstoetsen	32~34
	Handmatige trackingtoetsen in afspeelstand	24
◀/▶	Cursortoetsen - Druk op ▶ om omhoog te bewegen in het menu van de videorecorder. Druk op ◀ om naar beneden te gaan in het menu van de videorecorder.	
OK	Informatie invoeren in het menu / Een optie selecteren in het menu	
SET UP MENU	Het setupmenu weergeven	14~21,41,50~59
CANCEL	Timerprogramma verwijderen	34
	De ingevoerde gegevens in de instellingsmodus annuleren	18,21,46~50
OSD	De bedieningsstatus van de videorecorder of DVD-speler weergeven	28~30,60
A.MONITOR	Geluid wisselen	37,38
	De taal van de DVD veranderen	48
SLOW	Afspelen in slowmotion	24,43
SKIP SEARCH	Het ongewenste korte materiaal van een band overslaan	24



## Batterijen installeren

Gebruik **microbatterijen van het type R6**.

- 1 Open het deksel van het batterijcompartiment in de richting van de pijl.
- 2 Plaats twee "AA" batterijen en let daarbij op de polariteitmarkeringen in het batterijcompartiment.
- 3 Zet het deksel van het batterijcompartiment weer terug.

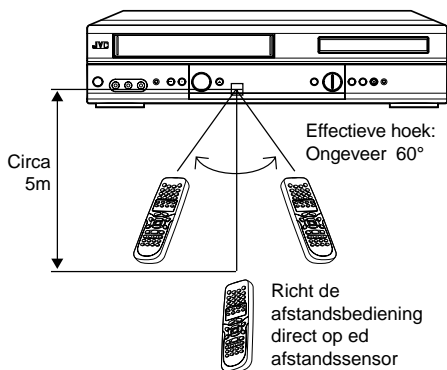


## Opmerking t.a.v. batterijen

U dient zich aan de volgende voorzorgsmaatregelen te houden bij het gebruik van batterijen in dit apparaat:

1. Gebruik uitsluitend de aangegeven maat en het opgegeven type batterijen.
2. Let op dat u de batterijen in de juiste richting plaatst als aangegeven in het batterijcompartiment. Indien u de batterijen omdraait, kan dit leiden tot schade aan het apparaat. Om eventuele kortsluiting te voorkomen, steekt u eerst het "-" uiteinde van de batterij in het compartiment.
3. Mix nooit twee verschillende types batterijen (bijvoorbeeld Alkaline en Carbon-zinc) of oude en nieuwe batterijen.
4. Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt om schade of verwondingen door batterijlekkages te voorkomen.
5. Herlaad geen batterijen die hiervoor niet zijn bedoeld; deze kunnen oververhit raken en scheuren.

## Afstand van afstandsbediening



## De unieke code voor de afstandsbediening wijzigen

Indien u deze DVD-speler/videorecorder naast een andere JVC videorecorder plaatst, reageren beide apparaten op de afstandsbediening. In dit geval kunt u de frequentie van de afstandsbediening en DVD-speler/videorecorder wijzigen ("A" of "b"), zodat u alleen de DVD-speler/videorecorder kunt bedienen met deze afstandsbediening.

Bij aankoop zij de DVD-speler/videorecorder en afstandsbediening afgesteld op de volgende frequentie -"A".

**Voorbeeld:** Frequentie wijzigen in "b"

### Afstandsbediening:

Houd de **VCR**-toets ingedrukt en druk op **2** (code: b) op de **nummertoeetsen** (voor code A drukt u op **1**). Druk vervolgens op **OK**.

### DVD-speler/videorecorder:

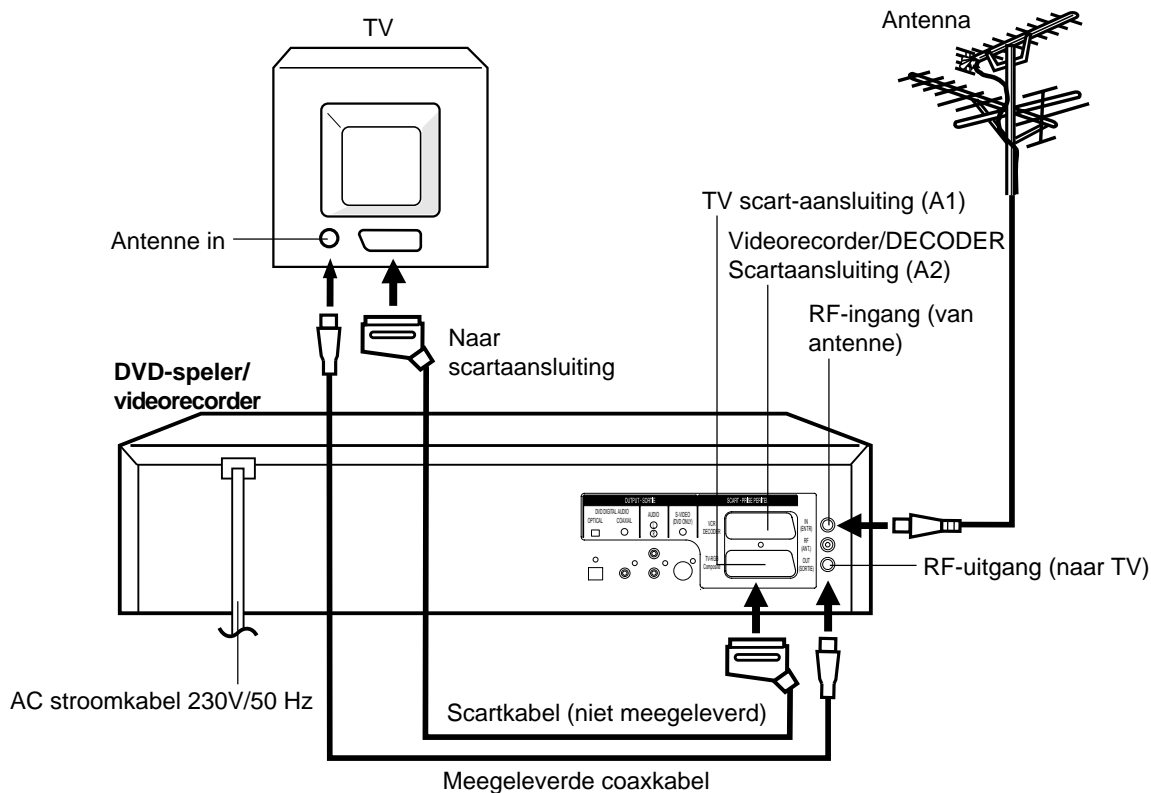
Zet het apparaat uit (**POWER OFF**). Houd de **PLAY**-toets gedurende minstens 5 seconden ingedrukt. De huidige code ("A" of "b") verschijnt op het display. Druk vervolgens op **■** op de afstandsbediening. De huidige code van de afstandsbediening wordt overgesleurd naar het apparaat, dat nu wordt afgestemd op de afstandsbediening. De code verdwijnt na ongeveer 4 seconden.

### Opmerkingen:

- Als de afstandsbediening is afgesteld op code b, moet de DVD-speler/videorecorder ook op b zijn afgesteld. Anders kunt u het apparaat niet bedienen met de afstandsbediening.
- Om de afstandsbediening en de DVD-speler/videorecorder weer op "a" te zetten, herhaalt u bovenstaande procedure maar drukt u op **1** in plaats van **2**.

# Verbindingen en installatie

Sluit de DVD-speler/videorecorder aan op de antenne en uw televisieapparaat zoals aangegeven in de illustratie. Sluit vervolgens het apparaat aan op het lichtnet.



## Sluit een TV aan op de Scartaansluiting

Sluit naast de coaxkabel ook een scartkabel aan. Beeld en geluid worden optimaal doorgegeven via een scartkabel. In dit geval hoeft u de TV niet af te stellen op de videorecorder. Ook het AV-kanaal hoeft niet te worden ingesteld. De videorecorder schakelt de televisie automatisch naar videobeeld via de scartkabel. U kunt uitsluitend in stereo afspelen via een scartkabel!

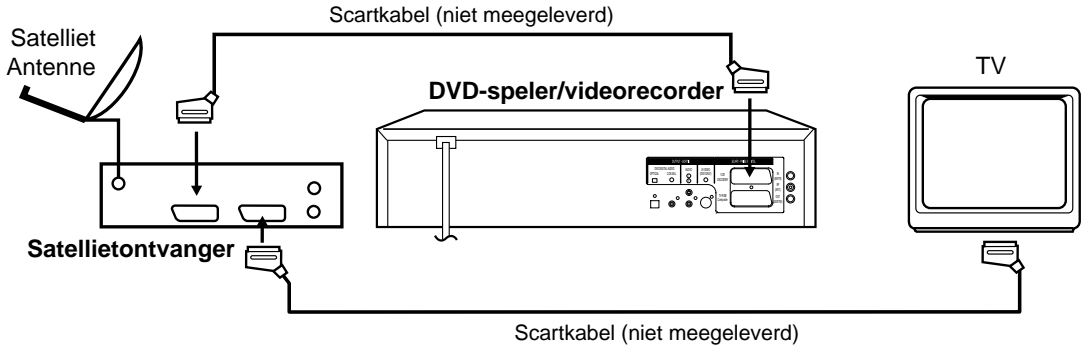
Als uw televisietoestel niet automatisch overschakelt naar het videobeeld, zet u de videoknop handmatig op VIDEO.

# Aansluitingen voor afspelen

Hoe u de verschillende video- en audiocomponenten aansluit op de DVD-speler/videorecorder is afhankelijk van het model en de functies van deze componenten. Raadpleeg de handleiding behorende bij de apparaten voor de locatie van de scartaansluiting.

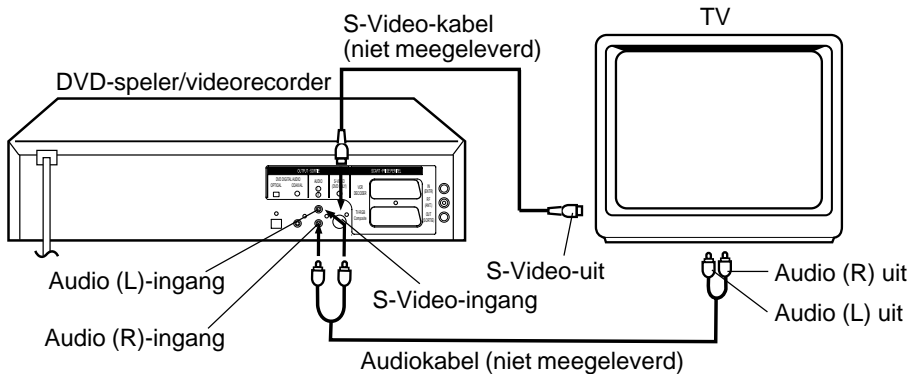
## Aansluiten op een satellietontvanger

Indien u ook een satellietontvanger gebruikt, raden wij de volgende configuratie aan:



Om op te nemen van de satellietontvanger drukt u tweemaal op "AUX" op de afstandsbediening van de DVD-speler/videorecorder. "A2" verschijnt op het display. Selecteer het gewenste TV-programma op de satellietontvanger.

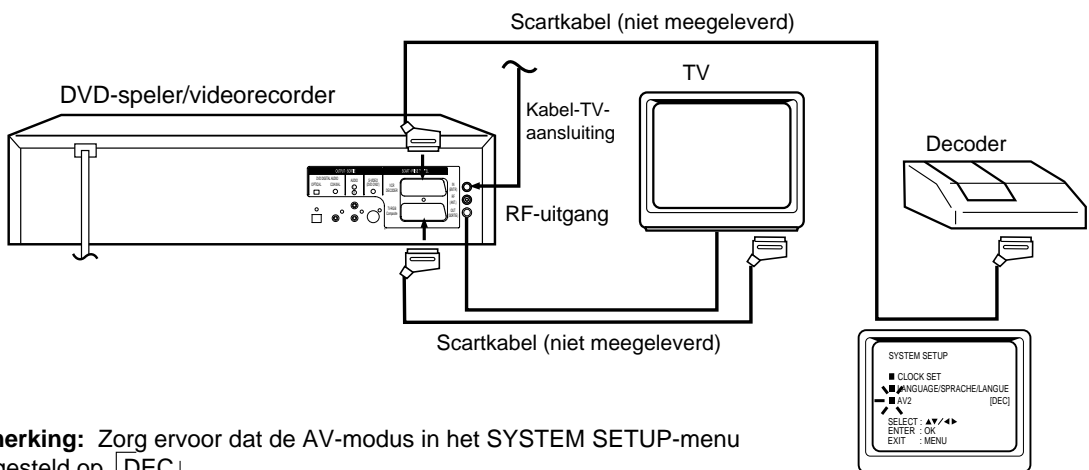
## Aansluiten op een TV met S-Video-uitgang



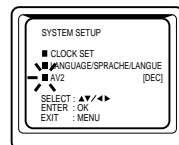
### Opmerkingen:

- De S-VIDEO-aansluiting is uitsluitend van belang voor de DVD-component.
- Zet de "Video Out Select" (P.44) op "Video als u de aansluiting via de S-Videokabel maakt.

## Aansluiting op een Decoder (voor Premiereprogramma's)



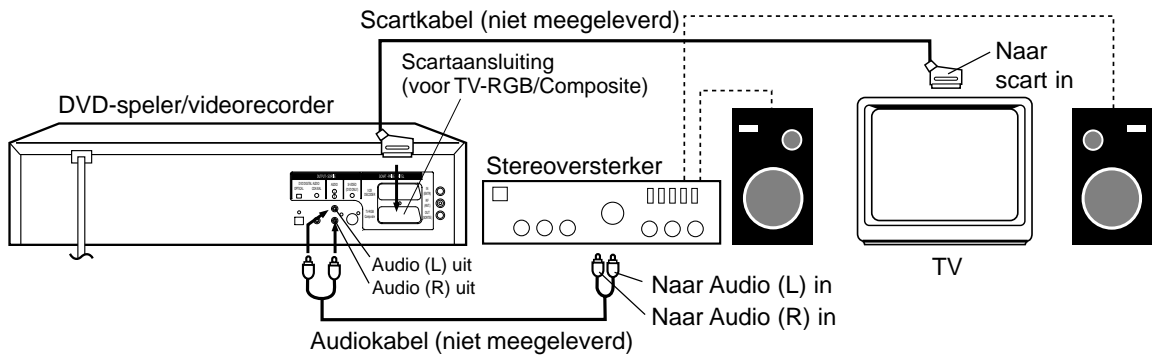
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de AV-modus in het SYSTEM SETUP-menu is ingesteld op "DEC".



# Aansluitingen voor afspelen

## Aansluiten op een stereoversterker met Audio Output

Als uw DVD-speler/videorecorder is aangesloten op een stereoversterker, kan het geluid worden weergegeven via de speakers van het stereosysteem.

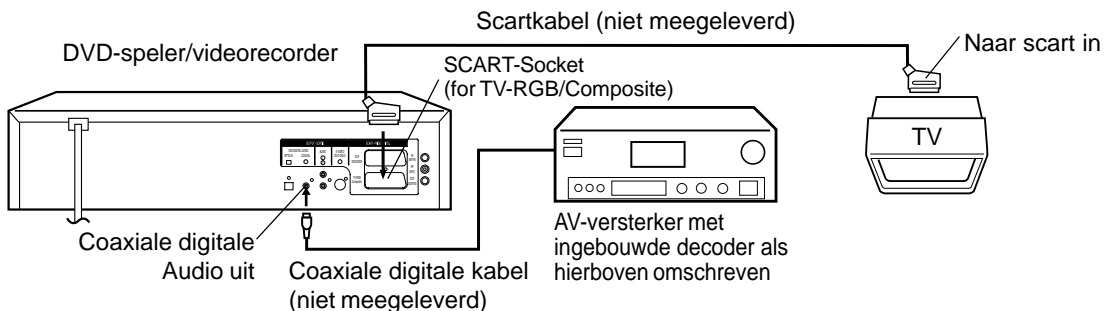


## Aansluiten op een AV-versterker met ingebouwde digital surround

Met een versterker met ingebouwde digital surround kunt u gebruikmaken van verschillende audiosystemen, zoals Dolby Digital en DTS, met behulp van de coaxiale digitale uitgang.

**Gebruik deze uitgang om de volgende apparaten aan te sluiten:**

- AV-versterker met ingebouwde \*Dolby Digital decoder
- AV-versterker met ingebouwde \*DTS decoder



## De optische digitale kabel aansluiten

**U kunt voor de aansluiting op de AV-versterker een optische digitale kabel (niet meegeleverd) gebruiken in plaats van een coaxiale digitale kabel.**

Als u de optische digitale kabel aansluit, verwijdert u de stofbeschermingskap van het achterpaneel.

Als u de optische digitale kabel niet gebruikt, plaatst u de stofbeschermingskap om te voorkomen dat stof zich vasthecht aan de aansluiting.

### Opmerkingen:

- De OPTISCHE en COAXIALE aansluitingspunten zijn uitsluitend van betekenis voor de DVD-component. Het VHS-signaal wordt geleverd via de scartaansluitingen, de audio L/R-aansluitingen en de RF OUT-aansluiting.
- Als u de hierboven omschreven aansluitingen maakt, mag op de AV-versterker DOLBY DIGITAL niet op DOLBY DIGITAL worden ingesteld en DTS mag niet worden ingeschakeld. Indien dit wel het geval is, kan er plotseling een luide toon uit de speakers komen - dit kan uw gehoor of de speakers beschadigen.
- DTS audio wordt uitsluitend uitgevoerd via de COAXIALE uitgang. Om DTS audio te beluisteren is een DTS-Decoder nodig. Als u cd's afspeelt met DTS-codering, wordt alleen ruis geproduceerd door de speakers of analoge stereoutgangen.
- DTS decoders die de DVD-DTS interface niet ondersteunen werken mogelijk niet correct met dit apparaat.

# De TV instellen op het AV-kanaal

Wij raden u aan de DVD-speler/videorecorder aan te sluiten op uw televisietoestel met een scartkabel. In dit geval hoeft u het AV-kanaal niet in te stellen. Het beeld en geluid van de videoband worden dan automatisch via de scartkabel naar de TV verzonden. Raadpleeg de hiernavolgende pagina.

**Indien u geen scartkabel gebruikt, dient u het AV-kanaal in te stellen op uw televisietoestel.**

**Let op:**

Een ingebouwde TV-zender in de DVD-speler/videorecorder kan videobanden afspelen via de antennekabel. Dit wordt verzonden op UHF, kanaal 36. Om dit signaal te kunnen ontvangen dient u uw televisie af te stellen op kanaal 36 in de UHF-band (zie stap 2).

Als er in uw regio al wordt uitgezonden op kanaal 36 of u extra apparatuur wil aansluiten (bijvoorbeeld een satellietontvanger) met een coaxkabel (zonder een scartkabel), moet u het zendkanaal op de DVD-speler/videorecorder aanpassen (zie stap 3). Op uw televisietoestel slaat u beide apparaten (zowel de DVD-speler/videorecorder als de satellietontvanger) onder twee verschillende programmaposities op.

**Voorbeeld: uw satellietontvanger wordt ontvangen op kanaal 36. Dan stelt u de DVD-speler/videorecorder af op kanaal 40 (zie stap 3).**

(Als het signaal van uw DVD-speler/videorecorder ook naar kanaal 36 wordt gestuurd, ontstaat interferentie.)

Zet in uw TV kanaal 36 op bijvoorbeeld programmapositie 3 en kanaal 40 op programmapositie 4.

**Let op: programmapositie 4 moet geschikt zijn voor het afspelen van videobanden.**

Raadpleeg de handleiding bij uw TV voor deze instellingen. Als het beeld van videobanden regelmatig vervormd is, moet u een andere programmapositie selecteren voor de DVD-speler/videorecorder.

## Opmerking:

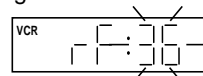
Als u één televisieprogramma op kanaal 35, 36 of 37 ontvangt, kan interferentie optreden met het ingebouwde televisiekanaal in de DVD-speler/videorecorder. Als u een scartkabel gebruikt om beeld en geluid te ontvangen, kunt u het ingebouwde televisiekanaal onderbreken, zodat videosignalen niet meer via de meegeleverde antennekabel kunnen worden ontvangen.

Druk herhaaldelijk op **PR** (stap 1) totdat het bericht "OFF" verschijnt (na 69 of voor 23).

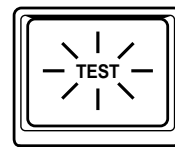
## Vorbereidingen:

- Zet het televisietoestel op.
- De DVD-speler/videorecorder moet **uit** staan.

- 1 Druk op de DVD-speler/videorecorder op **⏻/I** (dus niet op de afstandsbediening en blijf op deze toets drukken totdat rF: verschijnt op het display. Het cijfer achter rF: is het UHF-kanaal waarop uw TV moet worden afgesteld.



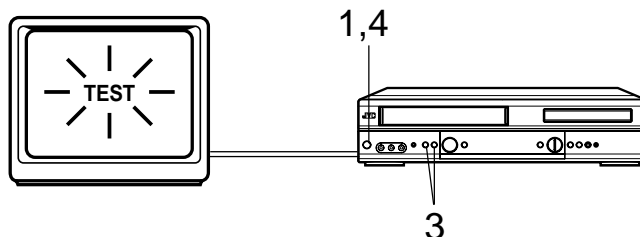
- 2 Schakel uw TV naar de programmapositie waarop u de videoband ziet spelen. Start kanaalzoeken op uw TV totdat het bericht "TEST" verschijnt. Sla deze instelling op op uw TV zoals u dat ook zou doen voor normale televisiezenders.



Als u uw DVD-speler/videorecorder wil gebruiken, schakelt u de TV naar dit kanaal.

- 3 Als het beeld stoort (u ziet twee programma's tegelijkertijd of "spoken", zoals dat ook wel wordt genoemd), verandert u het bronkanaal op de DVD-speler/videorecorder. Hiervoor gaat u terug naar stap 1. Gebruik de **PR**-toets op de DVD-speler/videorecorder om het cijfer achter rF: te wijzigen en ga door naar stap 2 om te TV opnieuw af te stellen.

- 4 Druk op de **⏻/I**-toets om de DVD-speler/videorecorder uit te zetten.



# De schermtaal instellen

Zet uw televisietoestel aan en selecteer de AV programmapositie waarop u de DVD-speler/videorecorder heeft afgesteld (dit gebeurt automatisch bij een scartkabel). Zo kunt u de instellingen volgen op het TV-scherm.



## Vorbereidingen:

- Druk op de **⏻/I**-toets om de DVD-speler/videorecorder aan te zetten.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-toets op VCR/DVD staat. Druk nu op VCR om de videorecorder te selecteren (het **VCR**-lampje licht op).

**U kunt kiezen uit drie talen (Engels, Frans en Duits) voor de schermweergave.**

### 1 Druk op **SET UP MENU**.

Druk op **▲** of **▼** m de SYSTEM SETUP-optie te selecteren en vervolgens op **OK**.

Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en op **SET UP MENU** drukt, is het mogelijk dat in plaats van het hoofdmenu rechts het setupmenu "LANGUAGE" in stap 2 verschijnt.

■ ATTS (AUTO TUNING SYSTEM)  
■ TIMER REC SET  
■ VCR EXTENSION  
■ VCR SETUP  
■ CHANNEL SETUP  
■ SYSTEM SETUP  
SELECT : ▲▼  
ENTER : OK  
EXIT : MENU

### 2 Druk op **▲** of **▼** om de optie "LANGUAGE" te selecteren en druk op **OK**.

SYSTEM SETUP  
■ LOCK SET  
■ LANGUAGE/SPRACHE/LANGUE [DEC]  
■ V2  
SELECT : ▲▼  
ENTER : OK  
EXIT : MENU

### 3 Druk op **▲** of **▼** om de gewenste taal te selecteren: Engels (ENGLISH), Duits (DEUTSCH) of Frans (FRANCAIS). Druk op **OK** om te bevestigen.

LANGUAGE/SPRACHE/LANGUE  
▶ ENGLISH  
DEUTSCH  
FRANCAIS  
SELECT : ▲▼      OK: OK

### 4 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** totdat het TV-beeld op het scherm verschijnt.

## Opmerkingen:

- Als het apparaat niet goed werkt of u de toetsen niet kunt bedienen (op het apparaat of de afstandsbediening), wordt dit mogelijk veroorzaakt door bijvoorbeeld statische elektriciteit. Trek de stroomkabel uit het stopcontact en sluit het weer aan.
- De videorecorder en DVD-speler hebben ieder een eigen menuoptie (zie pagina 41).
- Als er gedurende 60 seconden geen toetsen worden ingedrukt, verdwijnt het MENU-scherm en wordt het betreffende TV-kanaal weer ontvangen.

# ATS Automatic Tuning System en automatisch instellen van datum en tijd

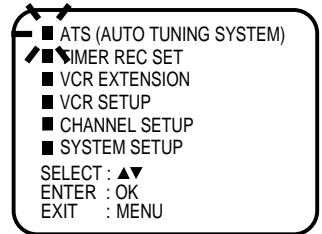
Deze videorecorder heeft een ingebouwde module voor televisieontvangst. Voordat u een televisieprogramma kunt opnemen, moeten alle beschikbare TV-kanalen worden ingesteld en in het geheugen worden opgeslagen. Met de ATS-functie (Automatic Tuning System) kunt u alle beschikbare televisiekanalen automatisch opslaan en schikken volgens de geldende nationale zenderlijst. Dit duurt ongeveer 12 minuten; gedurende deze tijd kunt u de videorecorder niet gebruiken. Als u de volgorde van de zenders wilt wijzigen, kunt u later zenders verwijderen (zie pagina 17).



## Vorbereidingen:

- Druk op de **⏻/I**-toets om de DVD-speler/videorecorder aan te zetten.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op)

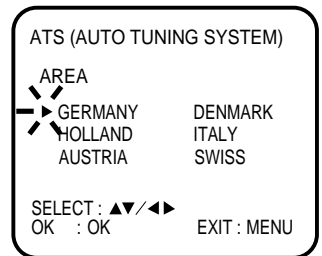
- 1 Druk op **SET UP MENU**. Druk herhaaldelijk op **▲** of **▼** tot de punt voor ATS (AUTO TUNING SYSTEM) begint te knipperen. Druk nu op **OK**.



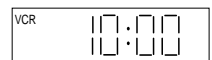
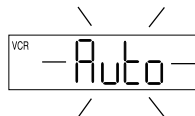
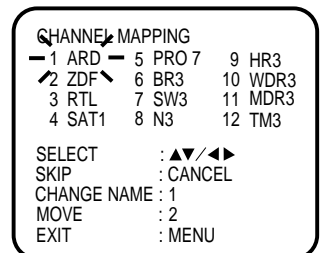
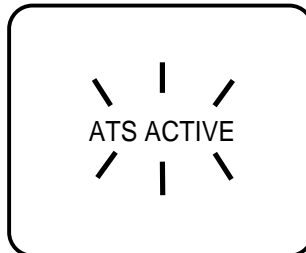
## Als kanaalselectie niet begint:

Druk op de cijfertoets 1 en druk dan op **SET UP MENU**.

- 2 Druk op **▲/▼** of **◀/▶** om het gewenste land te selecteren en druk op **OK**.



- 3 De ATS-instelling is voltooid als het bericht "CHANNEL MAPPING" en de huidige tijd worden weergegeven. Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** totdat het televisieprogramma wordt weergegeven.



Als het menu **CLOCK SET** verschijnt en u 00:00 op het display ziet verschijnen, moet u de klok handmatig instellen. In dit geval kunnen geen tijdsgegevens worden ontvangen (zie pagina 19).



**Opmerking:** Als u de ATS-functie gebruikt onder slechte ontvangstomstandigheden is het mogelijk dat één of meer zenders niet worden gevonden. U dient dan deze zenders handmatig in te stellen (zie pagina 20).

**Ongewenste televisiezenders overslaan (u slaat de zenders die u niet wilt selecteren door op de PR-toets te drukken).**



## Voorbereidingen:

- Zet de TV aan en selecteer de video input-modus.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat en druk op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

- 1** Druk op **SET UP MENU**.  
Druk op **▲** of **▼** om CHANNEL SETUP te selecteren. Druk nu op **OK**.

```

■ ATS (AUTO TUNING SYSTEM)
■ TIMER REC SET
■ VCR EXTENSION
■ VCR SETUP
■ CHANNEL SETUP
■ SYSTEM SETUP
SELECT : ▲▼
ENTER  : OK
EXIT   : MENU
    
```

- 2** Druk op **▲** of **▼** om CHANNEL MAPPING te selecteren en druk dan op **OK**.

```

CHANNEL SETUP
■ CH TUNING
■ CHANNEL MAPPING
SELECT : ▲▼
ENTER  : OK
EXIT   : MENU
    
```

- 3** Druk herhaaldelijk op **▲/▼** of **◀/▶** totdat de zender die u wilt overslaan knippert.

```

CHANNEL MAPPING
- 1 ARD - 5 PRO 7 9 HR3
/ 2 ZDF \ 6 BR3 10 WDR3
3 RTL 7 SW3 11 MDR3
4 SAT1 8 N3 12 TM3

SELECT : ▲▼/◀▶
SKIP   : CANCEL
CHANGE NAME : 1
MOVE   : 2
EXIT   : MENU
    
```

- 4** Druk op **CANCEL**.  
Het cijfer voor de geannuleerde zender (bijvoorbeeld 12) staat nu tussen haakjes.

```

CHANNEL MAPPING
1 ARD 5 PRO 7 9 HR3
2 ZDF 6 BR3 10 WDR3
3 RTL 7 SW3 11 MDR3
4 SAT1 8 N3 (12) TM3

SELECT : ▲▼/◀▶
SKIP   : CANCEL
CHANGE NAME : 1
MOVE   : 2
EXIT   : MENU
    
```

## De functie overslaan annuleren:

Druk herhaaldelijk op **▲/▼** of **◀/▶** tot de overgeslagen zender knippert en druk dan op **CANCEL**.  
De haakjes verdwijnen.

- 5** Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** totdat het televisiebeeld op het scherm wordt weergegeven.



## De positie van televisiezenders wijzigen

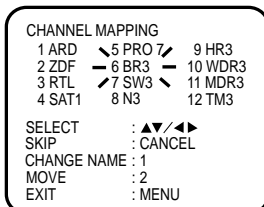
### Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat en druk op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

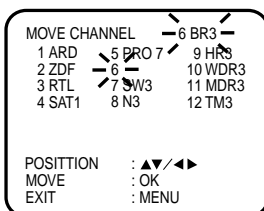
**Voorbeeld:** De zender op positie 6 verplaatsen naar positie 2.

**1** Selecteer "CHANNEL MAPPING" op het menuscherm als beschreven onder stap 1-2 op pagina 16. Druk op **OK**.

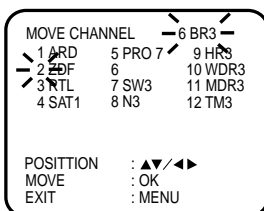
**2** Druk herhaaldelijk op **▲/▼** of **◀/▶** tot de zender die u wilt verplaatsen knippert.



**3** Druk op de cijfertoets **2** en de zender wordt verplaatst naar de eerste weergegeven regel.

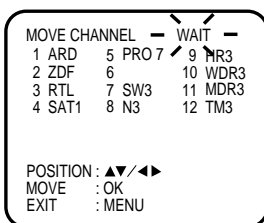


**4** Druk herhaaldelijk op **▲/▼** of **◀/▶** tot de positie waarnaar u de zender wilt verplaatsen knippert en druk op **OK**.

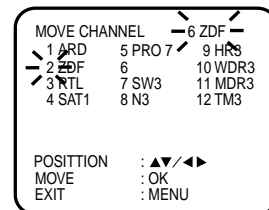


WAIT knippert.

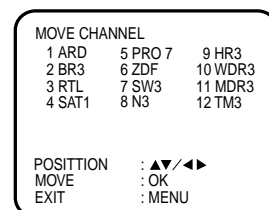
De gegevens worden opnieuw gerangschikt in de tabel.



**5** Na circa 12 seconden is de zender, bijvoorbeeld BR3, naar positie 2 verplaatst. ZDF (in het voorbeeld oorspronkelijk op positie 2) wordt verplaatst naar de eerste regel.



Om de procedure af te ronden en de verwijderde zender (ZDF) naar de nu lege positie 6 te verplaatsen, drukt u herhaaldelijk op **SET UP MENU** tot de zender verschijnt.



U kunt natuurlijk ook een andere zender op de lege plaats zetten; ga terug naar stap 4.

**6** Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** tot het televisiebeeld weer verschijnt op het scherm.

- Op de eerste regel verschijnt een positienummer (in dit geval 6) naast het verwijderde station (in het voorbeeld ZDF). Als er gedurende 60 seconden niet op een toets wordt gedrukt, wordt deze zender automatisch op positie 6 geplaatst.

## De naam van een zender veranderen

Voor een aantal televisiezenders (zoals MTV) wordt geen naamcode weergegeven omdat deze zenders niet zelf de benodigde informatie verschaffen. U kunt deze namen zelf invoeren. Ook kunt u ongewenste zendernamen veranderen.



## Vorbereidingen:

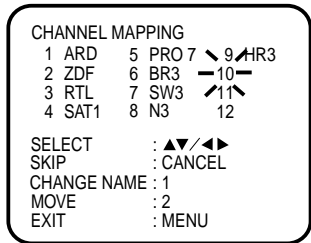
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat en druk op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

**Voorbeeld:** MTV staat op positie 10, maar de code "MTV" wordt niet weergegeven en staat ook niet in de tabel.

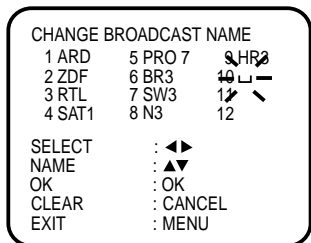
1 Selecteer "CHANNEL MAPPING" in het menuscherm als omschreven in stap 1 ~ 2 op pagina 16. Druk op **OK**.

2 Druk herhaaldelijk op **▲/▼** or **◀/▶** totdat de zenderpositie die u een naam wilt geven knippert.

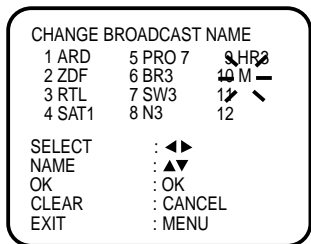
- Als u naar de volgende pagina wilt gaan terwijl de cursor in de linker- of rechtermarge van het scherm staat, drukt u herhaaldelijk op **◀** of **▶** totdat de 12 zenders op de volgende pagina verschijnen.



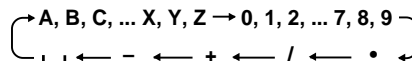
3 Druk op de cijfertoets 1. De eerste regel verandert in "CHANGE BROADCAST NAME".



4 Druk herhaaldelijk op **▲** of **▼** totdat de gewenste letter verschijnt. Druk dan op **▶**. Selecteer de volgende letter met **▲** of **▼**. Druk dan op **▶**. U kunt maximaal vier letters en/of cijfers invoeren voor een zendernaam. " " staat voor een spatie. Druk op **OK** om uw invoer te bevestigen.



Door op **▲** te drukken verandert de schermweergave telkens als volgt.



5 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** totdat het televisiebeeld verschijnt.

## Opmerking:

Als u een verkeerde letter heeft ingevoerd, drukt u op **CANCEL** en voert u de juiste letter in.

# Tijd en datum invoeren

Als de tijd en datum niet worden weergegeven nadat u de ATS-functie heeft uitgevoerd, moet u de klok handmatig instellen.



## Opmerkingen:

- Bij een stroomstoring blijft de klok nog 30 minuten met quartz-precisie functioneren. Als de stroomuitval langer duurt, knippert "0:00" op het display. U dient dan de tijd en datum opnieuw in te stellen.
- Als de klok nog niet is aangepast, verschijnt stap 1 automatisch.
- De klok wordt uitsluitend automatisch ingesteld als de videorecorder is aangesloten op het Telecom CATV-netwerk. Alle CATV-zenders moeten worden opgeslagen in de videorecorder, hetgeen gebeurt als de ATS-functie wordt uitgevoerd. Het antennesysteem moet functioneel zijn, met andere woorden het beeld mag niet storen. De klok wordt elke 30 minuten automatisch bijgesteld, behalve tussen van 23 uur tot 1 uur's nachts. Als het verschil tussen de aangegeven en werkelijke tijd groter is dan 5 minuten, wordt de klok niet bijgewerkt. Winter- en zomertijd worden in aanmerking genomen.

De klok wordt niet automatisch bijgesteld als:

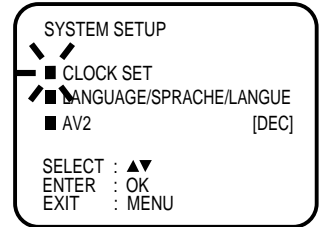
- De timer is geactiveerd.
- De antenne niet is aangesloten.
- Er alleen een buitenantenne of satellietontvanger is aangesloten.

## Vorbereidingen:

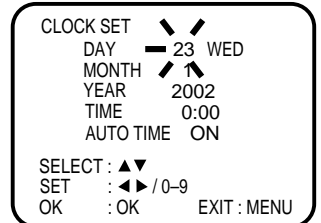
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer dat de TV/VCR/DVD-knop op VCR/DVD staat en druk op VCR om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

**Voorbeeld:** De klok instellen op 11:30, 23 oktober 2002.

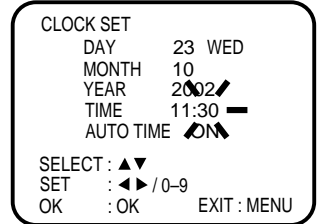
1 Druk op **SET UP MENU**. Druk herhaaldelijk op **▲** of **▼** tot de stip voor **SYSTEM SETUP** knippert. Druk op **OK**. Druk dan herhaaldelijk op **▲** of **▼** tot de stip voor **CLOCK SET** knippert. Druk nogmaals op **OK**.



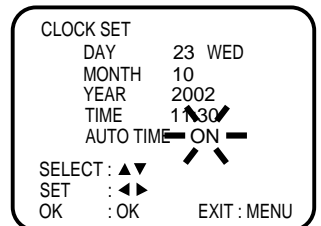
2 Druk herhaaldelijk op **◀/▶** of de cijfertoetsen tot "23" verschijnt. Druk op **▼**.



3 Stel op deze manier ook de **maand, het jaar, het uur** en de minuten in. Druk op **▼**.



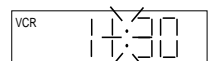
4 Druk op **◀** of **▶** om "ON" of "OFF" te selecteren en druk op **OK**. Als u "ON" selecteert, worden eventuele tijdscorrecties automatisch uitgevoerd (zie links). In dit geval is het personeel van de betreffende TV-zender of de telefoonmaatschappij verantwoordelijk voor het corrigeren van de tijdsinstelling. Indien zich een fout voordoet tijdens een dergelijke correctie (bijvoorbeeld bij de overgang van zomer- naar wintertijd), toont de klok de verkeerde tijd. Om de juiste tijd in te stellen kiest u "OFF" en volgt u de hierboven omschreven procedure.



- Als u een fout maakt, drukt u op **▲** om terug te gaan naar de vorige stap en voert u de juiste gegevens opnieuw in.

5 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** totdat het TV-beeld op het scherm verschijnt.

6 De klok begint nu te lopen en de dubbele punt op het display van de videorecorder knippert.



# Zenders handmatig instellen

ATS slaat de zenders automatisch op. Als u de ATS-functie echter uitvoert onder slechte ontvangstomstandigheden, is het mogelijk dat bepaalde zenders niet worden gevonden. Deze kunt u dan ook handmatig instellen.



## Opmerking:

Het kan gebeuren dat de automatische zoekfunctie een zwak signaal opvangt en stopt. Als het zendersignaal zwak is, kunt u het beter niet opslaan.

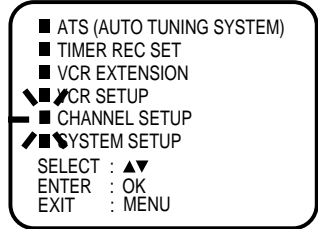
Start in dit geval de ATS-functie opnieuw met behulp van ► of ◀.

## Vorbereidingen:

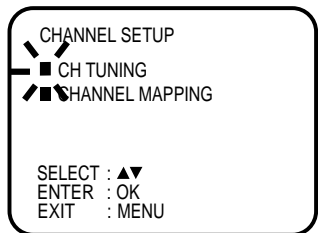
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer dat de TV/VCR/DVD-knop op VCR/DVD staat en druk op VCR om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

**Voorbeeld:** De zender SAT1 op programmapositie 5 instellen.

- 1** Druk op **SET UP MENU**.  
Druk op ▲ of ▼ om CHANNEL SETUP te selecteren en druk op **OK**.



- 2** Druk op ▲ of ▼ om CH TUNING te selecteren en druk op **OK**.

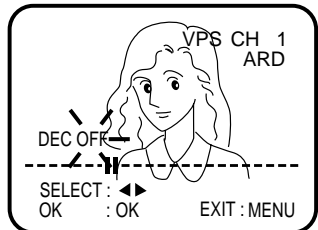


- 3** DEC OFF knippert. Druk op **OK**.  
DEC OFF knippert niet meer en SEARCH verschijnt.

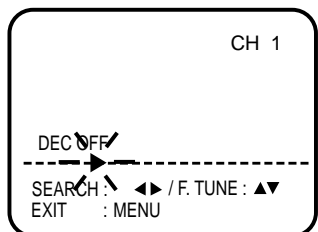
## Opmerking:

Als u PREMIERE handmatig wilt opslaan, moet de decoder zijn aangesloten als aangegeven op pagina 11.

Druk terwijl DEC OFF knippert op ►.  
Nu knippert DEC ON.  
Druk op **OK**.



- 4** Druk eenmaal op ► (oplopende frequentie) of ◀ (aflopende frequentie). Het zoeken begint en stopt automatisch op elke gevonden zender ("►" verandert in "||"). Druk herhaaldelijk op ► of ◀ tot SAT1 verschijnt. De zoekfunctie stopt niet als een zwak signaal wordt ontvangen (drijvend beeld). Als u wilt stoppen drukt u op ◀/► of ▲/▼.



# Zenders handmatig instellen

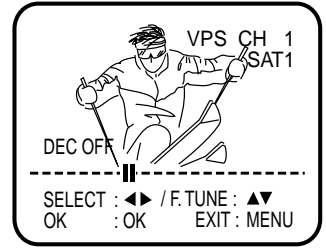
## Fine tuning

Bij normale ontvangst stopt de zoekfunctie automatisch op de beste ontvangstpositie. Het beeld stoort dan niet. De frequentie wordt automatisch opgeslagen; u kunt niet handmatig bijstellen.

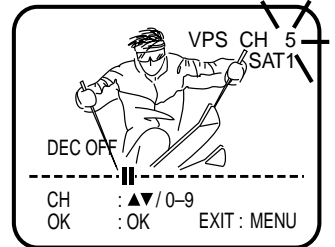
Bij slechte ontvangst is het mogelijk dat de zoekfunctie niet op de beste ontvangstpositie stopt. Het beeld stoort dan, bijvoorbeeld met golvende lijnen. In dit zeldzame geval kunt u fine tuning (fijn afstellen) gebruiken om de betreffende zender handmatig af te stellen. Druk bij stap 5 op ▲ of ▼ tot de zender optimaal wordt ontvangen. Druk dan op **OK**.

- 5 Wacht enkele seconden tot **OK: ENTER** verschijnt. Druk dan op **OK**.

Bij de volgende stap selecteert u de positie waarop u de zender wilt ontvangen.



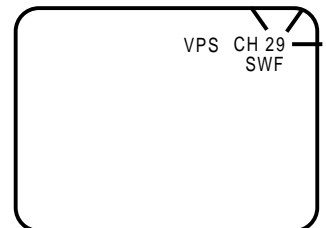
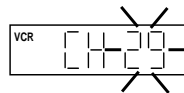
- 6 Druk herhaaldelijk op ▲ or ▼ tot "5" wordt weergegeven. Of druk op 5 van de cijfertoetsen. Druk dan op **OK**.



- 7 Herhaal stappen 3 tot 6 om andere zenders in te stellen.
- 8 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** tot het televisiebeeld op het scherm verschijnt.

## Een zenderpositie overslaan

U kunt ongewenste zenders overslaan zodat deze niet worden opgeslagen. Druk op **PR**. Selecteer de zender die u wilt overslaan.



Voorbeeld: kanaal 29.

Selecteer kanaal 29 en druk op **CANCEL**.

Het zendernummer knippert. Zo kunt u de zenders één voor één annuleren.

## Om het overslaan te annuleren

Selecteert u de overgeslagen zender met de 10 cijfertoetsen. Druk op **CANCEL**. Het zendernummer knippert niet meer en u kunt de zender selecteren door nogmaals op **PR** te drukken.

## Opmerking:

U kunt de overgeslagen zenders wel oproepen met de cijfertoetsen.

# Een videoband laden en uitwerpen

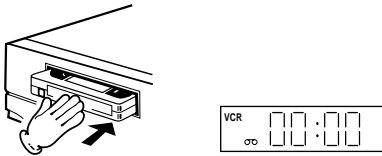
Gebruik uitsluitend videobanden met de markering **VHS** en **S-VHS**.

## SQPB

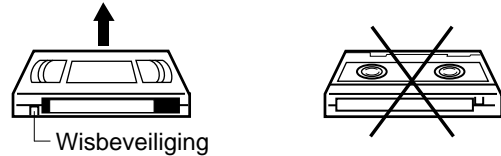
- U kunt met deze videorecorder banden met de markering "VHS" (of "S-VHS") gebruiken. U kunt echter met dit model niet opnemen in S-VHS.
- Dit model is uitgerust met SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK), zodat u S-VHS opnamen kunt afspelen met de normale VHS-resolutie.
- HQ VHS is compatibel met bestaande VHS-apparatuur.
- U kunt SQPB uitsluitend afspelen in PAL SP-modus.

### Laden

Druk tegen het midden van de band tot deze automatisch wordt ingevoerd.



Steek de videoband in de opening met het etiket naar boven en de wisbeveiliging aan de linkerkant. U kunt een videoband niet ondersteboven laden.



### Automatische power ON

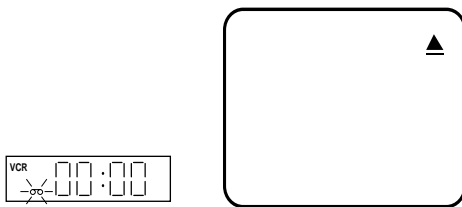
Als u een videoband in de opening steekt, gaat de DVD-speler/videorecorder automatisch AAN.

### Automatisch afspelen

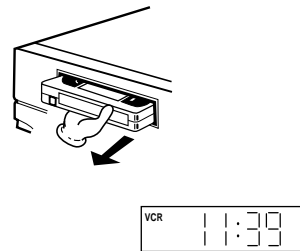
Als u een videoband zonder wisbeveiliging laat, begint de machine automatisch met afspelen.

### Uitwerpen

**1** Druk op de **EJECT**-toets op de machine. Druk slechts één keer op deze toets, zelfs als een band wordt afgespeeld.



**2** Verwijder de videoband.

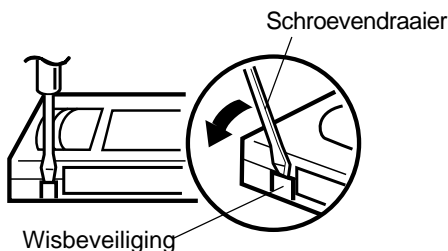


### Automatisch uitwerpen

Deze videorecorder spoelt de videoband automatisch terug wanneer deze is afgelopen. Wanneer de band is teruggespoeld naar het begin, wordt de videoband automatisch uitgeworpen.

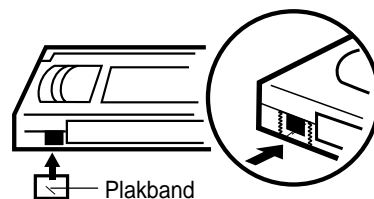
### Om onbedoeld wissen te voorkomen

Verwijder de wisbeveiliging met een schroevendraaier.



### Opnieuw opnemen

Dek het gat af met een stuk plakband.



# Een videoband afspeelen



## Opmerkingen:

- De videoband selecteert automatisch de afspeelsnelheid (SP of LP).
- U kunt tegelijkertijd een videoband en een DVD-disk afspeelen.  
Als u op **VCR** of **DVD** drukt wisselen de beelden elkaar af op het scherm.

## Vorbereidingen:

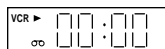
- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op)

- 1 Laad een opgenomen band (als u een band zonder wisbeveiliging laadt, wordt deze automatisch afgespeeld).



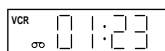
## 2 Afspelen

- Druk op .  
De band wordt afgespeeld.  
Als de band nog niet is geladen, knippert gedurende 4 seconden.



## Afspelen afbreken

- Druk op .

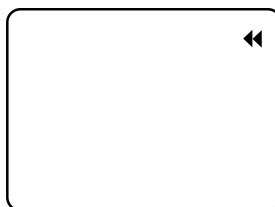


## De band vooruit of terugspoelen

- Stop de opname of het afspelen met .

### Om de band terug te spoelen:

- Druk op .



### Om de band vooruit te spoelen:

- Druk op .



- Om het vooruit of terugspoelen te stoppen drukt u op . Om direct over te schakelen naar afspelen (zonder ) drukt u op .

## Beeldzoeken vooruit/achteruit

- Terwijl de band vooruit of achteruit wordt gespoeld, kunt u overschakelen naar de beeldzoekmodus (zie de volgende pagina). Hiervoor drukt u op of en houdt u de toets ingedrukt. De machine gaat verder met vooruit of terugspoelen zodra u de toets loslaat.

## Afspelen van NTSC videobanden

- Als u een opgenomen NTSC videoband wilt afspeelen, moet de aangesloten televisie een verticale frequentie van 60 Hz hebben, omdat het beeld anders verticaal over het beeld beweegt. Zelfs als uw videorecorder NTSC videosignalen kan verwerken, is het mogelijk dat het beeld verticaal "in elkaar wordt gedrukt" (er verschijnen zwarte banden boven- en onderaan het scherm). U kunt een NTSC videoband niet opnemen op een standaard PAL videoband.

# Speciaal afspelen / Scherpste / Zoeken en overslaan

## Speciaal afspelen

### Beeld zoeken

#### Achteruit beeld zoeken

Druk x 1 of x 2 tijdens het afspelen.

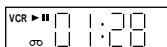
#### Vooruit beeld zoeken

Druk x 1 of x 2 tijdens het afspelen.

Om weer normaal af te spelen drukt u op .

#### Stilstaand beeld

Druk tijdens het afspelen op . Druk op om weer normaal af te spelen.

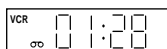


### Slowmotion

Druk tijdens het afspelen op **SLOW**.

U kunt de slowmotionsnelheid aanpassen door meermalen op **SLOW** te drukken.

Om weer normaal af te spelen drukt u op .



### Slow tracking en vertical lock adjustment

Als tijdens het afspelen in slowmotion ruisbalken verschijnen in het beeld, drukt u op **SET +** of **-** om dit effect te verminderen.

Als een stilstaand beeld veel verspringt of trilt, drukt u op **SET +** of **-** om het te stabiliseren.

### Beeld voor beeld afspelen

Tijdens het afspelen drukt u op beeld voor beeld: de beelden worden één voor één weergegeven.

Om weer normaal af te spelen, drukt u op .



### Tracking bijstellen

#### Automatisch bijstellen van tracking

Als u een videoband laadt en afspeelt, wordt de automatische tracking geactiveerd, waardoor het signaal voortdurend wordt geanalyseerd zodat een optimaal beeld wordt weergegeven.

#### Handmatig bijstellen van tracking

Als de automatische tracking er niet in slaagt om tijdens het afspelen ruis te elimineren, drukt u op **SET +** of **SET -** om dit te doen.

"MANUAL TR." verschijnt. Druk kort voor fijn afstellen of houd de toets ingedrukt voor een grovere bijstelling.

Om terug te gaan naar automatische tracking, drukt u op A. TRK.

#### Opmmerkingen:

- Het geluid wordt gedempt tijdens SNELZOEKEN, STILSTAAND BEELD, BEELD VOOR BEELD AFSPelen EN SLOWMOTION.
- In de beeldzoekmodus ziet u ruisbalken, die worden veroorzaakt door het systeem.
- Speciaal afspelen schakelt na ongeveer 5 minuten automatisch over naar gewoon afspelen om overmatige slijtage van de videoband te voorkomen.

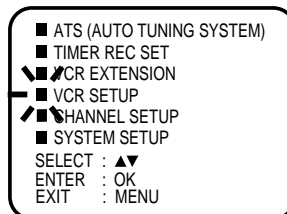
## Scherpte van afspelen

U kunt de scherpste van het beeld bijstellen tijdens het afspelen.

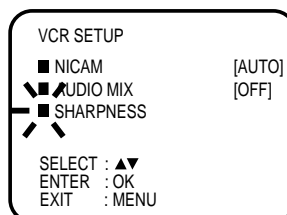
Bij afspelen in slowmotion, stilstaand beeld en beeld zoeken kunt u de scherpste niet aanpassen.

1 Start het afspelen van de videoband.

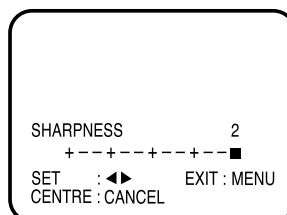
2 Druk op **SET UP MENU**.  
Druk op of om VCR SETUP te selecteren en druk op **OK**.



3 Druk op of **SHARPNESS** te selecteren en druk op **OK**.



4 "SHARPNESS" verschijnt en verdwijnt weer 60 seconden nadat u op de toets heeft gedrukt. Pas het beeld aan met scherper of minder scherp.



softer ← → sharper

5 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** totdat het televisiebeeld weer verschijnt.

#### Opmmerking:

Om de oorspronkelijke scherpste te herstellen, drukt u op **CANCEL** terwijl het scherm voor scherpsteafstelling wordt weergegeven.

## Zoeken en overslaan

Elke keer dat u op **SKIP SEARCH** drukt terwijl een videoband wordt afgespeeld, spoelt de machine de band ongeveer 30 seconden vooruit. U kunt de toets tot zes maal achter elkaar indrukken om ongeveer 180 seconden (drie minuten) vooruit te spoelen.

Bijvoorbeeld:

- 1 maal drukken: ongeveer 30 seconden vooruit spoelen
- 2 maal drukken: ongeveer 60 seconden vooruit spoelen
- 3 maal drukken: ongeveer 90 seconden vooruit spoelen



# Herhaald afspelen



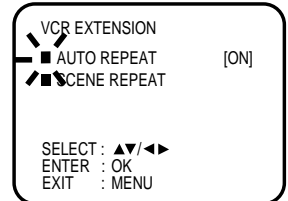
## Opmerking:

Als het apparaat wordt uitgezet of begint met opnemen, wordt de herhaalmodus geannuleerd.

## Normaal herhaald afspelen

De hele videoband wordt tot aan het eind afgespeeld. De band wordt vervolgens automatisch terug naar het begin gespoeld en het afspelen begint opnieuw.

- 1 Druk op **SET UP MENU**. Druk op ▲ of ▼ om VCR EXTENSION te selecteren. Druk dan op **OK**.
- 2 Druk op ▲ of ▼ om AUTO REPEAT te selecteren.
- 3 Druk nu op **OK** om [ON] of [OFF] te selecteren.  
Als u [ON] selecteert, wordt de band steeds opnieuw afgespeeld.



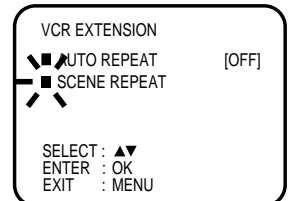
- 4 Druk op **SET UP MENU** totdat het menuscherm verdwijnt.
- 5 Om te beginnen met afspelen, drukt u op ►.  
De band wordt steeds opnieuw afgespeeld.

## De normale herhaalmodus annuleren:

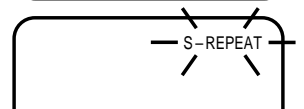
Voer stap 3 hierboven uit en druk op **OK** om de OFF-positie te selecteren. Druk op **SET UP MENU** om terug te gaan naar het televisiebeeld.

## Scenes herhaald afspelen

- 1 Druk op **SET UP MENU**.  
Druk op ▲ of ▼ om VCR EXTENSION te selecteren en druk op **OK**.
- 2 Druk op ▲ of ▼ om SCENE REPEAT te selecteren en druk op **OK**.  
Het afspelen start automatisch.



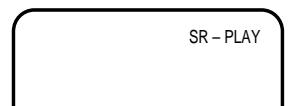
- 3 Druk op **OK** aan het begin van de scene die u wilt laten herhalen.  
S-REPEAT knippert op het scherm.



- 4 Druk weer op **OK** aan het eind van de scene die u wilt laten herhalen.  
SR-R verschijnt op het scherm en de band wordt automatisch teruggespoeld naar het begin van de scene.



- 5 Vanaf dit punt wordt de scene automatisch herhaald.  
SR-PLAY verschijnt slechts eenmaal.



**Scene herhaald afspelen annuleren:** Druk op ■.

# Tellerweergave

## ZERO RETURN-functie

Met deze functie stopt de band na terugspoelen automatisch wanneer de teller op 00:00:00 staat.



### Opmerkingen:

- Wanneer u een videoband in de machine laadt, verandert de tijdsindicatie op het display in "00:00".
- De tellerweergave werkt niet op lege (onopgenomen) stukken videoband. Als u terugspoelt, vooruitspoelt of afspeelt over lege stukken, stopt de tellerweergave.

### Vorbereidingen:

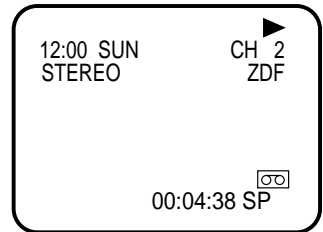
- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

1

Druk op **OSD**.

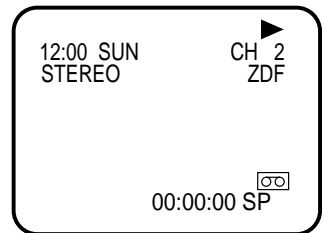
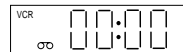
De teller toont de tijdsweergave van de band tijdens afspelen of opname.

De videorecorder geeft REC aan tijdens de opname.



2

Druk op **C.RESET** wanneer de band op de gewenste positie is. De teller wordt teruggezet naar de positie "00:00:00" (bijvoorbeeld het begin van de opname).



3

Druk op **■** wanneer het afspelen of de opname is voltooid.

Druk op **ZERO RETURN**.

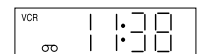
De band wordt vooruit of teruggespoeld en stopt automatisch op de positie "00:00:00".

4

Druk nogmaals op **OSD** om de alle indicatie te laten verdwijnen.

### De DISPLAY-toets

Druk tijdens het afspelen op **DISPLAY**. De klok en tellerweergave wisselen elkaar af in het display.



### Opmerking:

U kunt de tellerweergave op elk gewenst moment terugzetten op 00:00:00 met **C.RESET**. Daarom kan de tellerweergave ook 00:00:00 zelfs als de videobandteller nog niet aan het begin staat. Zelfs als de bandteller op 00:00:00 staat kunt u de band nog teruggespoelen. Als de band verder dan de positie 00:00:00 wordt teruggespoeld verschijnt een minteken (-) voor de tijd in de tellerweergave. Alhoewel het dus lijkt of de band vooruit wordt gespoeld (omdat de tijd oploopt) als drukt op de toets, wordt de band dus in feite teruggespoeld. Als het begin van de band is bereikt, stopt de machine automatisch met teruggespoelen.

# Zoeksysteem video-index (Video Index Search System)

Aan het begin van een opname wordt een onzichtbaar indexmerk opgenomen op de band. Deze merktekens zijn allemaal hetzelfde en geven aan dat op dat punt een nieuwe opname begint. Elke DVD-speler/videorecorder die is uitgerust met het Video Index Search System (VISS) kan deze merktekens vinden aan het begin van een opname.



## Opmerkingen:

- Als u aan het begin van een videoband een indexmerk opneemt, wordt dit mogelijk niet gevonden door de machine.
- Bij index zoeken kan de band stoppen en beginnen met afspelen op een iets andere locatie.
- Het is mogelijk dat deze functie niet goed werkt met oude of versleten videobanden.
- Indextekens worden mogelijk niet gevonden als ze heel dicht bij het beginpunt van de zoekoperatie staan.
- Als u tijdens het opnemen de opname tijdelijk stopzet, wordt geen indexmerk opgenomen op de band.

**Voorbeeld:** Indexeren van reclameboodschappen.

- 1 Start het afspelen en wacht tot het eind van de reclame is bereikt. Druk op ■.

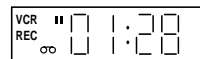
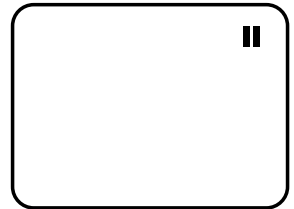


- 2 Druk eenmaal terwijl ●, ▶ ingedrukt houdt. Wanneer "INDEX" op het scherm verdwijnt, kunt u op ■ drukken. Deze korte opnamehandeling is voldoende om een indexmerk op te nemen. Het resultaat is dat ongeveer 10 seconden van de reclame wordt overschreven door een andere opname. Het eind van deze opname wordt gevolgd door een opnamesprong (ruissignaal) van ongeveer 5 seconden.

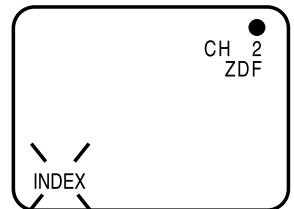
## Meerdere indexmerken opnemen

Er wordt slechts één indexmerk opgenomen aan het begin van een opname. Als u meerdere indexmerken wilt plaatsen tijdens een enkele opname, doet u het volgende:

- 1 Druk tijdens de opname op de plek waar u een indexmerk wilt plaatsen op ||. De machine last een opnamepauze in.



- 2 ruk herhaaldelijk op PR om terug te gaan naar het oorspronkelijke televisieprogramma. Druk op || om de opname te hervatten.



## Index zoeken

Druk op **INDEX +** of **-** tijdens het afspelen of als de band stilstaat.

Voor opeenvolgende programma's:

Druk op **INDEX +**.

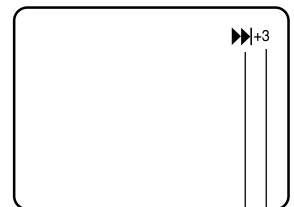
Voor voorgaande programma's:

Druk op **INDEX -**.

(Meermalen drukken verhoogt het indexnummer (INDEX NO) achtereenvolgens tot 9).

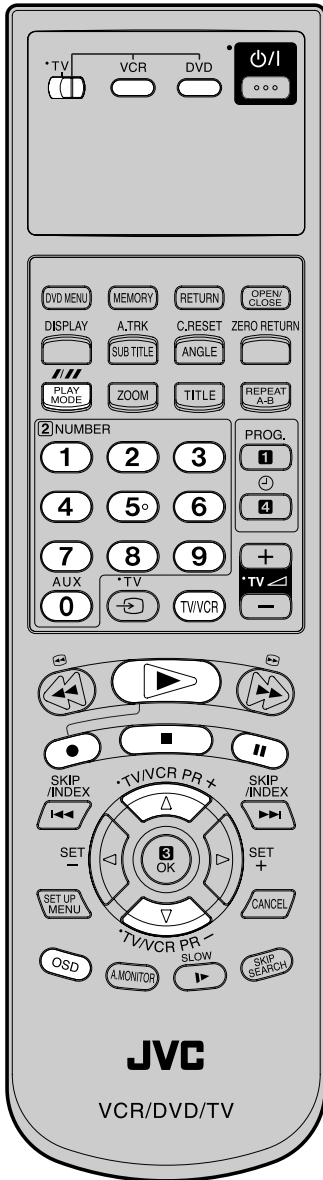
Wanneer u op **INDEX +** of **-** drukt, zoekt de machine naar het geselecteerde indexnummer. Het afspelen begint vanaf dit punt.

Om de functie Index zoeken af te breken, drukt u op ■.



▶▶ of ◀◀ wordt weergegeven  
INDEX NO. (tot 9)

# Een TV-programma opnemen



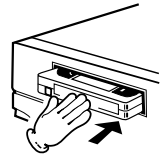
## Opmerkingen:

- Omdat de DVD-speler/videorecorder een ingebouwde TV-tuner heeft, kunt u de televisie uitzetten tijdens het opnemen. U kunt de televisie alleen gebruiken om te controleren of de juiste programma-instellingen zijn gebruikt of om de opname te checken.
- U kunt op het televisiescherm kijken of u SP of LP heeft geselecteerd. Druk op **OSD** om de statusweergave op te roepen (zie pagina 29).
- Als u DVD wilt kijken terwijl u opneemt op de videorecorder, drukt u op **DVD** om naar DVD-modus te gaan en speelt u de DVD af (zie pagina 42).

## Voorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

- 1 Laad een lege videoband en laat de wisbeveiliging zitten (de DVD-speler/videorecorder gaat automatisch aan).



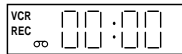
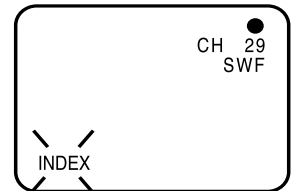
- 2 Selecteer het programma dat u wilt opnemen met **PR +/-** of de cijfertoetsen.

1~9 : voor 5 drukt u op "5"  
10~80 : voor 29 drukt u op "2" en "9".



- 3 Als u wilt opnemen in Long Play mode, drukt u op **///** (TAPE SPEED) tot "LP" wordt weergegeven (zie de opmerking hieronder).

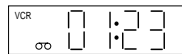
- 4 Druk op de videorecorder op **●**. Of druk op de afstandsbediening op **●**, terwijl u **▶** ingedrukt houdt. "●" verschijnt gedurende ongeveer 4 seconden op het scherm en "REC" wordt weergegeven op het display.



Als de wisbescherming is verwijderd, wordt de band uitgeworpen wanneer zowel de **●** als de **▶** worden ingedrukt voor opname (zie pagina 22).

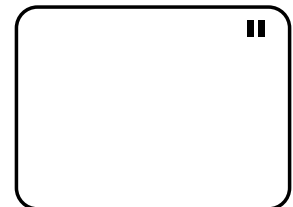
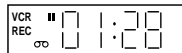
## Opnemen onderbreken

Druk op **■**.



## Opnemen tijdelijk onderbreken

Om de opname gedurende korte tijd te onderbreken, drukt u op **||**. Druk opnieuw op deze toets als u de opname weer wilt hervatten.



## Let op:

Een beveiligingscircuit zet de pauzemode automatisch uit na vijf minuten. De machine stopt met opnemen.

# Een TV-programma opnemen

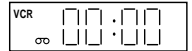
**Opnemen met een scartkabel:**  
 U kunt een programma opnemen met de televisieontvanger van de DVD-speler/videorecorder en tegelijkertijd een ander programma kijken op uw televisie. Omdat de DVD-speler/videorecorder de televisie automatisch instelt, moet u letten op de volgende punten:



## Automatisch terugspoelen

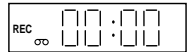
De DVD-speler/videorecorder spoelt de band automatisch terug als deze is afgelopen (behalve bij ITR en TIMER REC). De videoband wordt ook uitgeworpen.

- 1 Druk op **TV/VCR** tot "VCR" op het display verschijnt. Selecteer op de DVD-speler/videorecorder het programma dat u wilt opnemen. U kunt dit programma op het scherm bekijken en opnemen met de DVD-speler/videorecorder.



Het "VCR" lampje gaat branden.

- 2 Druk terwijl de videorecorder opneemt op **TV/VCR** tot de melding "VCR" op het display verdwijnt. De televisie toont nu het programma van de ingebouwde ontvangermodule. Selecteer de zender die u wilt kijken op de televisie. Alhoewel de televisie nu een ander programma toont, neemt de DVD-speler/videorecorder het programma op dat u eerder heeft geselecteerd.



Het "VCR" lampje gaat uit.

- 3 Met **TV/VCR** kunt u op het televisiescherm overschakelen tussen het beeld van de DVD-speler/videorecorder en de televisie. Als de "VCR" indicator op het display oplicht, kijkt u het beeld van de DVD-speler/videorecorder. Dit heeft geen invloed op de kwaliteit van de opname.

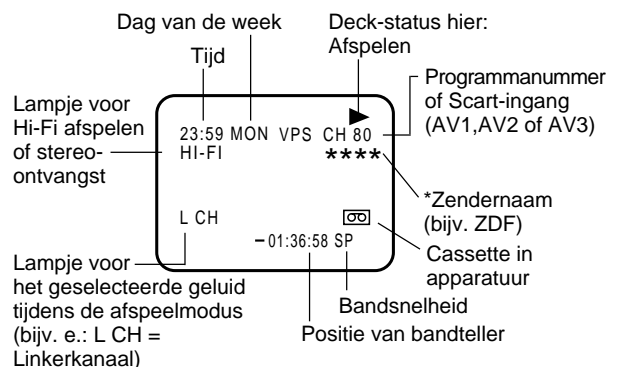


Het "VCR" lampje gaat branden.

## Videorecorderstatus weergeven

Druk op **OSD**. De klok, dag van de week en andere informatie worden weergegeven.

**Om deze weergave te annuleren:** Druk op **OSD** tot alle informatie verdwijnt.



# Instant Timer Recording (ITR)

De ITR-functie is een eenvoudige en handige manier om een opname van tevoren in te programmeren.



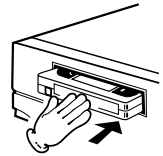
## Opmerkingen:

- Als u een DVD wilt kijken tijdens ITR, drukt u op **DVD** om over te schakelen naar DVD-modus en de DVD af te spelen (zie pagina 42).
- Is de band niet lang genoeg is voor ITR-opname, knippert het kloksymbool (⌚) aan het einde van de band en de machine schakelt over van videorecordermodus naar DVD-speler.  
In dit geval drukt u op  $\ominus$  om het knipperende symbool  $\square$  te doven of op **EJECT** om de videoband uit te werpen.

## Vorbereidingen:

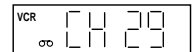
- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

- Laad een lege videoband met de wisbeveiliging intact (de DVD-speler/videorecorder gaat automatisch aan).



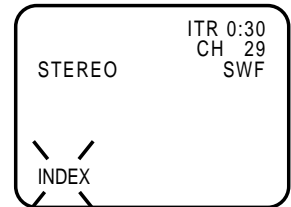
- Selecteer het programma dat u wilt opnemen met **PR +/-** of de **10 cijfertoetsen**.

- 1~9 : bijvoorbeeld voor 5 drukt u op "5"  
10~80 : bijvoorbeeld voor 29 drukt u op "2" en "9".



- Als u in Long Play mode wilt opnemen, drukt u op **///** (TAPE SPEED) om "LP" te selecteren (zie de opmerking op pagina 28).

- Druk op  $\bullet$  op de videorecorder of, terwijl u  $\bullet$  ingedrukt houdt, op  $\blacktriangleright$  op de afstandsbediening om de opname te starten. Druk nogmaals op  $\bullet$  op de videorecorder om na 30 minuten de opname te onderbreken. Elke keer dat u nogmaals op  $\bullet$  drukt, wordt de opnametijd verlengd als aangegeven in onderstaande tabel, tot maximaal 5 uur. De ITR en opnametijd verschijnen ongeveer 4 seconden lang op het scherm en REC knippert op het display.



"REC" blijft op het display knipperen.

### Videobandsnelheid: SP

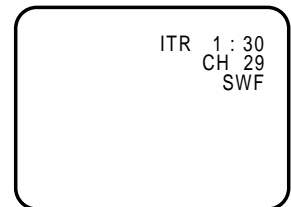
Opname  $\rightarrow$  0:30  $\rightarrow$  1:00  $\rightarrow$  1:30  
 $\uparrow$   $\leftarrow$  4:00  $\leftarrow$  3:00  $\leftarrow$  2:00  
 $\downarrow$

### Videobandsnelheid: LP

Opname  $\rightarrow$  0:30  $\rightarrow$  1:00  $\rightarrow$  1:30  $\rightarrow$  2:00  
 $\uparrow$   $\leftarrow$  .....  $\leftarrow$  5:00  $\leftarrow$  4:00  $\leftarrow$  3:00  
 $\downarrow$

## De opnametijd verlengen

Druk herhaaldelijk op  $\bullet$ , terwijl u  $\blacktriangleright$  ingedrukt houdt, tot de gewenste tijd op het display verschijnt.



## Om de ITR-functie te onderbreken

Druk op  $\blacksquare$ .



Zoek de SHOWVIEW-codes op in een programmagids. Selecteer het televisieprogramma dat u wilt opnemen en kijk welke code dit heeft.



### Opmerkingen:

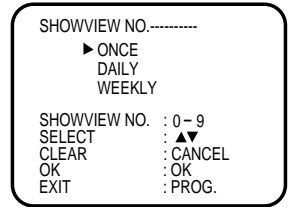
- De ingebouwde timer bevat acht geheugenplaatsen. Als "PROGRAM FULL" verschijnt, moet u een geheugenplaats vrijmaken (zie pagina 34).
- Als u het programma met een satellietontvanger wilt ontvangen, moet de AV-positie worden opgegeven naast "CH". Druk herhaaldelijk op **AUX** tot AV2 verschijnt.
- Na een stroomstoring of als u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken, gaan alle ingeprogrammeerde opnameinstellingen verloren. In dit geval moet u de klok opnieuw instellen (zie pagina 19) en alle ingeprogrammeerde opnamen opnieuw invoeren.

### Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

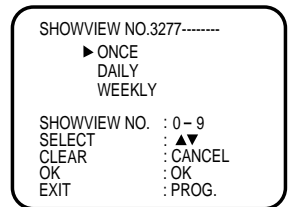
## 1 Druk op **PROG.**

Als de klok niet is ingesteld, verschijnt het menu **CLOCK SET** automatisch.



## 2 Voer de SHOWVIEW-code in met de cijfertoetsen.

- Als u hierbij een fout maakt, drukt u op **CANCEL** en voert u het correcte nummer opnieuw in.

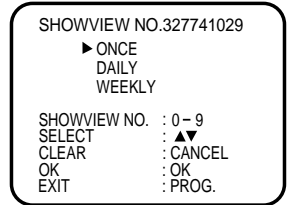


## 3 Selecteer met **▲** of **▼** **DAILY** of **WEEKLY**. **ONCE** is al ingeschakeld.

**ONCE** = Om een programma eenmalig op te nemen.

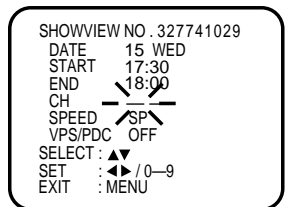
**DAILY** = Om een TV-programma dagelijks op te nemen.

**WEEKLY** = Om een wekelijks programma op te nemen.



## 4 Druk op **OK**. Naast de SHOWVIEW-code verschijnen de ingevoerde gegevens.

- Als het ingevoerde nummer niet correct is, verschijnt het bericht "SHOWVIEW NO. ERROR" (onjuiste SHOWVIEW-code). Voer de juiste code in.



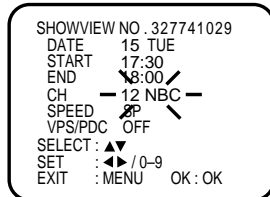
- Als u voor het eerst een zender decodeert, knippert -- in de CH-regel. U moet dus de bijbehorende zenderpositie voor de zender handmatig invoeren (zie volgende pagina).

....vervolg op volgende pagina

# Opnemen met SHOWVIEW®

Voorbeeld: U ontvangt RTL5 op programmapositie 12. Bij de eerste SHOWVIEW-opname voor deze zender knippen er twee strepen op de CH-regel. Voer 12 in met behulp van de cijfertoetsen. Druk binnen 2 seconden op 1 en dan 2 (als er meer tijd tussen zit, verspringt het kanaal van 1 naar 2). Het SHOWVIEW-systeem onthoudt dat programmapositie 12 voor RTL5 staat. Vanaf dat moment wordt de 12 automatisch ingevoerd op de CH-regel als u met SHOWVIEW een programma op RTL5 opneemt. Als u een fout maakt bij de invoer van het zendernummer, drukt u op ▼ om naar de CH-regel te gaan en voert u het nummer opnieuw in.

Druk op ◀/▶ of de cijfertoetsen om de programmapositie in te voeren. Druk dan op ▼.



## De dag van de week invoeren:

Als u DAILY of WEEKLY heeft geselecteerd bij stap 3, kunt u opnieuw de opnamedatum selecteren. De datum moet knippen (u ziet twee strepen).

Als de datum niet knippert, drukt u herhaaldelijk op ▲ of ▼ tot de DATE knippert. Druk vervolgens meermalen op ◀ of ▶ tot de gewenste datum verschijnt.

De volgende dagen kunt u selecteren: SUN-SAT: 1le dagen van zondag tot zaterdag; of MON-SAT: uitsluitend dagen van maandag tot zaterdag, of MON-FRI: uitsluitend dagen van maandag tot vrijdag. WKL-MON: elke maandag, WKL-TUE: elke dinsdag, ..., WKL-SUN: elke zondag.

## Verlenging van opnameperiode:

De eindtijd van de opname wordt automatisch ingesteld door SHOWVIEW. U kunt de opnametijd echter handmatig verlengen. De tijd naast END moet knippen. Is dit niet het geval, dan drukt u herhaaldelijk op ▲ of ▼ tot de tijd knippert. Druk nu op ▶ om de tijd te verlengen.

## De bandsnelheid selecteren:

De eindtijd van de opname wordt automatisch ingesteld door SHOWVIEW. U kunt de eindtijd echter handmatig verlengen. De tijd naast END moet knippen.

Is dit niet het geval dan drukt u herhaaldelijk op ▲ of ▼ totdat de tijd knippert. Druk nu op ▶ om de tijd te verlengen.

## Bandsnelheid selecteren:

Selecteer de opnamesnelheid :Standard Play (SP) of Long Play (LP).

Druk herhaaldelijk op ▲ of ▼ tot u op de SPEED-regel staat.

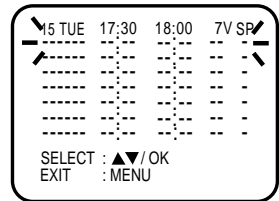
Druk dan op ◀ of ▶ om "SP" of "LP" te selecteren.

## VPS/PDC:

Schakel de VPS/PDC aan of uit. Let op de belangrijke opmerking ten aanzien van dit onderwerp op pagina 35. Druk herhaaldelijk op ▲ of ▼ tot u op de VPS/PDC-regel staat.

Druk dan op ◀ of ▶ om "ON" of "OFF" te selecteren.

5 Druk na de bevestiging op OK. Druk dan herhaaldelijk op SET UP MENU tot het televisiebeeld verschijnt. Om het andere programma in te voeren herhaalt u stap 1 - 5.



6 Druk op ☰. Het kloksymbool (☰) verschijnt op het display en de videorecorder staat op standby om op te nemen. Tegelijkertijd schakelt de machine over van videorecordermodus naar DVD-modus. U kunt de DVD-speler gebruiken als de videorecorder in timer-opname staat.

Zet het apparaat uit als u de DVD niet gebruikt. De ingeprogrammeerde opname begint 5 seconden voor de ingevoerde tijd.

## Opmerkingen:

- Als het kloksymbool (☰) niet verschijnt op het display terwijl u wel heeft gedrukt op ☰, bent u misschien vergeten de videoband te laden (zie pagina 22).
- Als de band wordt uitgeworpen terwijl u wel heeft gedrukt op ☰, heeft u misschien de wisbeveiliging op de videoband verwijderd (zie pagina 22).
- Als u televisie kijkt wanneer het systeem stand-by staat om op te nemen (ingesteld via de timer), schakelt de tv automatisch over naar de opnamestatus wanneer een opname via de timer begint. Dit is geen storing. Druk op de TV/VCR-toets om terug te schakelen naar de tv.
- Als het kloksymbool (☰) knippert nadat de ingeprogrammeerde opname is beëindigd, is het programma niet in zijn geheel opgenomen omdat de videoband te kort was. In dat geval drukt u op ☰ om het timer-programma te beëindigen of drukt u op EJECT om de videoband uit te werpen.
- Als de videorecorder standby staat om op te nemen, kunt u deze niet gebruiken. Om de videorecorder te gebruiken drukt u eerst op ☰ en vervolgens op VCR om de videorecorder in te schakelen. Als u klaar bent met de videorecorder drukt u opnieuw op ☰ om de videorecorder weer op standby te zetten voor timer-opname.
- Als u op ☰ drukt tijdens een timer-opname, wordt de opname onderbroken. Als u binnen de geprogrammeerde tijd nogmaals op ☰ drukt, start de opname weer.



U kunt met de afstandsbediening een timer-opname programmeren op het televisiescherm. De ingebouwde timer maakt het mogelijk in één maand maximaal acht programma's automatisch op te nemen.

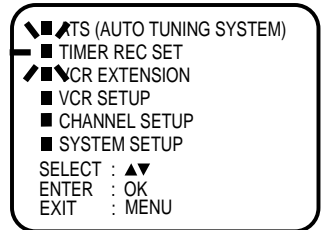


## Vorbereidingen:

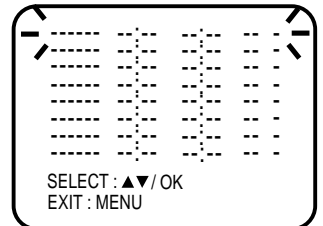
- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).
- Laad een videoband met intacte wisbeveiliging. Controleer met **OSD** dat de tijd en datum correct zijn (zie pagina 29).

**Voorbeeld:** Timer-opname op kanaal 1, van 1 uur tot half 3 's middags op bandsnelheid LP op timer-programmanummer 1.

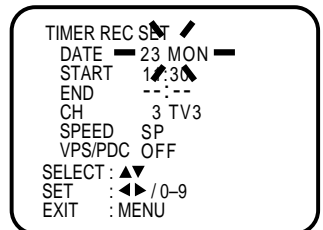
- 1 Druk op **SET UP MENU**. Druk op **▲** of **▼** om **TIMER REC SET** te selecteren. Druk op **OK**.



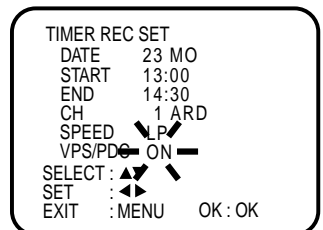
- 2 Elke regel staat voor een programma in een van de geheugenposities. Selecteer een regel met **▲** of **▼**. Druk op **OK**.



- 3 Voer de gewenste datum in met **◀** of **▶**, of de cijfertoetsen en druk op **▼** om uw invoer te bevestigen.



- 4 Voer de **begintijd (13:00)**, **eindtijd (14:30)**, de **zender (1 Yorin)**, **bandsnelheid (LP)** en **VPS/PDC (P.35)** in als omschreven in stap 3.



- Als u een fout maakt, drukt u op **▲** om terug te gaan naar de vorige stap en voert u de gegevens opnieuw in.

## Opmerking:

Bij een stroomstoring worden de gegevens van de automatische opname gedurende ongeveer 30 minuten bewaard. De klok blijft eveneens lopen. Daarna worden de gegevens verwijderd. Als de stroom wordt hersteld, verandert de tijdsweergave in "--:--". Dit geeft aan dat u de timer opnieuw moet instellen.

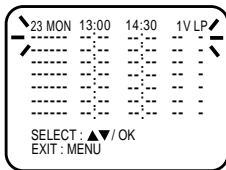
....Vervolg op volgende pagina

# Timer-opname

**5** Druk op **OK** om de invoer te bevestigen.

Om meer programma's in te voeren herhaalt u stap 2-4.

- Om terug te gaan naar het normale beeld, drukt u tweemaal op **SET UP MENU**.



**6** Druk op  $\odot$ . Het kloksymbool ( $\square$ ) verschijnt op het display en de DVD-speler/videorecorder staat op standby om op te nemen.

De machine springt automatisch over naar DVD-modus. U kunt de DVD-speler gebruiken als de videorecorder in timer-opname staat. Zet het apparaat uit als u de DVD-speler niet wilt gebruiken.

- Als het kloksymbool ( $\square$ ) op het display knippert terwijl u wel op  $\odot$ , heeft gedrukt, heeft u wellicht nog geen videoband geladen (zie pagina 22).
- Als de band wordt uitgeworpen terwijl u wel op  $\odot$  heeft gedrukt, is mogelijk de wisbeveiliging geactiveerd (zie pagina 22).

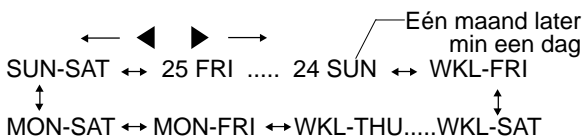
### Opmerkingen:

- Als u een timer-opname uit wilt voeren via de scartaansluiting, doet u het volgende: bij stap 4 drukt u herhaaldelijk op  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  tot de **CH**-regel knippert. Druk dan herhaaldelijk op **AUX** tot "AV1", "AV2" of "AV3" verschijnt.
- Als u televisie kijkt wanneer het systeem stand-by staat om op te nemen (ingesteld via de timer), schakelt de tv automatisch over naar de opnamestatus wanneer een opname via de timer begint. Dit is geen storing. Druk op de TV/VCR-toets om terug te schakelen naar de tv.
- Als het kloksymbool ( $\square$ ) knippert als de timer-opname is afgelopen, is het programma niet in zijn geheel opgenomen omdat de band te kort was. Druk op  $\odot$  om het timer-programma te annuleren of op **EJECT** om de videoband uit te werpen.
- U kunt de videorecorder niet gebruiken als deze op standby staat voor een timer-opname. Om de videorecorder te gebruiken, drukt u eerst op  $\odot$  en vervolgens op **VCR** om over te schakelen naar de videorecorder. Als u klaar bent met de recorder drukt u nogmaals op  $\odot$  om te machine weer op standby te zetten.

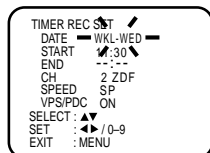
### Timer-opname: speciale gevallen

**Wekelijks (bijv. WKL-TU: elke dinsdag) of dagelijks (bijv. MON-SAT: maandag tot zaterdag) opnemen met behulp van de timer**

Volg de procedure om op te nemen met de timer op de vorige twee pagina's. Bij 3 drukt u herhaaldelijk op  $\blacktriangleleft$  of  $\blacktriangleright$  tot de gewenste instelling verschijnt. Druk dan op  $\blacktriangledown$ . Als u meermalen op  $\blacktriangleleft$  of  $\blacktriangleright$  drukt, verandert de DATE als volgt (als vandaag vrijdag is).

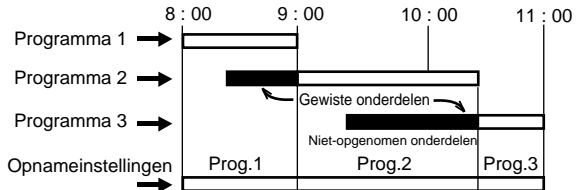


MON-SAT = elke dag van maandag tot zaterdag.  
WKL-SAT = elke zaterdag



### Als timer-programma's elkaar overlappen

- Zorg ervoor dat timer-programma's elkaar niet overlappen omdat delen van de conflicterende programma's verloren zullen gaan. De eerste opname heeft prioriteit over de volgende opnametijd, als aangegeven in onderstaand diagram.



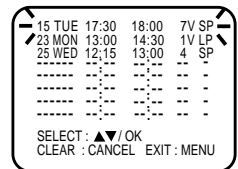
### Opmerkingen:

- De dagelijkse/wekelijkse opname kan achter elkaar worden opgenomen tot de opname wordt geannuleerd of de videoband vol is.
- Tijdens timer-opnamen werkt automatisch terugspoelen niet.

### Timer-opname bevestigen/annuleren

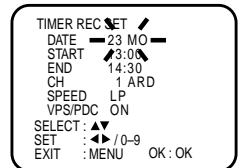
**1** Als de timer is geactiveerd, drukt u op  $\odot$  om deze te annuleren. Het kloksymbool ( $\square$ ) verdwijnt. Druk op **VCR** om over te schakelen naar de videorecorder.

**2** Druk tweemaal op **PROG.** Alle timer-instellingen in de acht geheugenposities verschijnen.



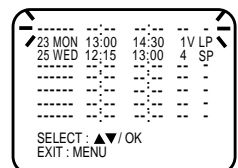
**3** De geprogrammeerde instelling corrigeren:

Druk op  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  om het programma te selecteren dat u wilt corrigeren en druk vervolgens op **OK** om de programma inputmodus in te voeren. Druk nu op  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  om het item te selecteren dat u wilt corrigeren. U kunt vervolgens de gegevens corrigeren door op  $\blacktriangleleft$  of  $\blacktriangleright$  te drukken.



**Om een timer-programma te annuleren:**

Druk op  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  om de gewenste regel te selecteren. Druk op **CANCEL** om de betreffende regel te annuleren.



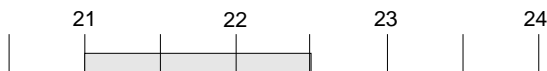
**4** Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** (of **PROG.**) tot het televisiebeeld weer wordt weergegeven.

# Gedetailleerde beschrijving van de VPS/PDC-functie

VPS/PDC is een dienst die wordt aangeboden door de publieke omroep. Als u een zender selecteert, die compatibel is met VPS/PDC, en de gelijknamige functie inschakelt, worden het begin en einde van de timer-opname gecontroleerd door de zender. Eventuele vertragingen of vervroegingen worden meegenomen in de opname. Commerciële zenders leveren deze dienst nog niet. Zet dus de VPS/PDC-functie UIT als u met de timer programma's opneemt die worden uitgezonden door commerciële zenders.

Voorbeeld: We nemen aan dat u een sportevenement wilt opnemen dat volgens de planning wordt uitgezonden van 9 tot 11 uur 's avonds, en dat u de timer-functie gebruikt. Het evenement begint echter een half uur later en het programma is dus pas afgelopen om 12 uur 's nachts. Met de VPS/PDC-functie kunt u toch zeker zijn dat het hele programma wordt opgenomen.

Timer-programmainstelling van de gebruiker:



Maar het programma wordt dus uitgezonden van half 10 tot 12 uur.



Opname zonder VPS/PDC-functie:



Opname met VPS/PDC-functie:



Let op de volgende punten als u de opname programmeert:

- 1.) De weergegeven datum en tijd moeten kloppen.

Onderstaande punten van 2 tot 5 worden automatisch afgehandeld door de ShowView-functie. Let hier dus op als u zonder ShowView wilt opnemen.

- 2.) Stel de **begintijd precies en op de minuut af** in zoals aangegeven in het programmagids (geen minuut eerder of later), anders is een automatische opname NIET mogelijk.
- 3.) Als een **tweede tijd** wordt aangegeven tussen haakjes (meestal duidelijk aangegeven als "VPS/PDC-tijd), dient u deze tijd in te voeren.
- 4.) De begintijd van het volgende programma wordt beschouwd als de **eindtijd** van de opname.
- 5.) Als u **meerdere televisieprogramma's achter elkaar programmeert**, voert u de begin- en eindtijden afzonderlijk in voor elk programma. U kunt niet de begintijd van het eerste programma en de eindtijd van het laatste programma invoeren, want dan wordt alleen het eerste programma opgenomen tenzij u de VPS/PDC-functie uitzet).

Kijk in uw TV-gids welke zenders het VPS/PDC-sigitaal uitzenden. Een VPS/PDC-indicatie op het scherm (tijdens automatisch zoeken) betekent niet dat deze zender ook echt VPS/PDC biedt. Zet dus de VPS/PDC-functie UIT als u met de timer programma's wilt opnemen die worden uitgezonden door een zender die geen VPS/PDC biedt. Anders wordt het programma niet in zijn geheel opgenomen.

**Het is beter om de VPS/PDC-functie ook uit te zetten als u meerdere achtereenvolgende programma's wilt opnemen van een VPS/PDC-zender. Dit vergemakkelijkt in ieder geval de programmeermethode.**

U wilt bijvoorbeeld om 8 uur 's avonds het nieuws opnemen; daarna een film om kwart over 8 een film en van kwart voor 10 tot kwart voor 11 een sportprogramma.

Voer **met de VPS/PDC-functie** de begin- en eindtijd van elk programma in. **Zonder** de VPS/PDC-functie hoeft u alleen de begintijd (8 uur) en de eindtijd (kwart voor 11) in te voeren.

# NICAM/Duitse A2 Stereo-opname en afspelen

Met deze DVD-speler/videorecorder kunt u geluid in HiFi opnemen. De opname verloopt automatisch. Uitzendingen in NICAM STEREO worden opgenomen in het oorspronkelijke soundsysteem, ongeacht de instelling. Als u NICAM-programma's wilt opnemen, selecteert u NICAM "AUTO" als hieronder omschreven. Deze machine kan ook Duitse A2-programma's ontvangen en opnemen. De opname is altijd zowel in HiFi als in MONO op een standaard longitudinal track. Bij tweetalige programma's worden altijd de twee audiokanalen opgenomen.



## Opmerking:

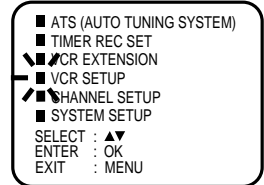
Als u luistert naar een stereo-uitzending of een HiFi- stereo-opname afspelt, moet u de DVD-speler/videorecorder aansluiten op uw stereosysteem of -televisie. Het geluid via de RF OUT-aansluiting is in mono.

## Voorbereidingen:

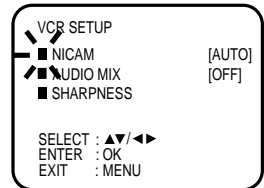
- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de TV/VCR/DVD-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op VCR om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

## NICAM stereo-ontvangst:

- 1 Druk op **SET UP MENU**. Druk op **▲** of **▼** om VCR SETUP te selecteren en druk op **OK**.



- 2 Druk op **▲** of **▼** om NICAM te selecteren. Druk dan op **◀/▶** of **OK** om [AUTO] te selecteren.

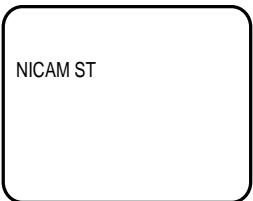


- 3 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** tot het televisiebeeld verschijnt.

## Er zijn 4 soorten NICAM- programma's:

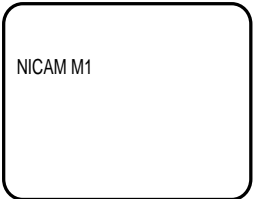
### NICAM STEREO uitzending

"NICAM ST" licht op wanneer een NICAM STEREO-sigitaal wordt ontvangen.



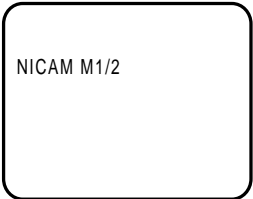
### NICAM MONO A uitzending

"NICAM M1" licht op wanneer een NICAM MONO A-uitzending wordt ontvangen.



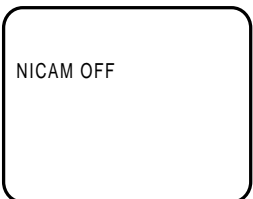
### NICAM MONO A B uitzending

"NICAM M1/2" licht op wanneer een NICAM MONO A en MONO B-uitzending wordt ontvangen.



### NICAM OFF

Wordt weergegeven wanneer "NICAM [OFF]" is geselecteerd in het menuscherm.



# NICAM/Duitse A2 Stereo-opname en afspelen



## Ontvangst van Duitse A2 stereo:

### Indicatie stereoprogramma

Dit wordt gedurende ongeveer 4 seconden weergegeven wanneer stereo-programma's worden ontvangen.

STEREO

### Indicatie tweetalig programma

Dit wordt gedurende ongeveer 4 seconden weergegeven wanneer tweetalige programma's worden ontvangen.

BILINGUAL

## Afspelen

Gebruik **A.MONITOR** om stereo/mono of tweetalig afspelen te selecteren. Raadpleeg onderstaande tabel voor meer informatie.

Berichten op het scherm (voor 4 sec.)	Afspelen in stereo gebeurt in:	Tweetalig afspelen gaat als volgt:
STEREO	Stereo	Gelijktijdig Beide talen Vanaf HiFi track (gemixte audio)
L CH	Signaal linkerkanaal uitgezonden uit beide speakers	Moedertaal nasynchronisatie (hoofdaudio)
R CH	Signaal rechterkanaal uitgezonden uit beide speakers	Oorspronkelijke soundtrack (Sub sound)
MONO	Mono	Moedertaal nasynchronisatie (hoofdaudio)

### Opmerking:

Als u een HiFi videoband afspeelt die is opgenomen op een andere videorecorder, kan het geluid vervormd worden afgespeeld. Dit is normaal en betekent niet dat de machine niet goed werkt. Probeer de vervormingen tot een minimum te beperken met behulp van **SET +/-** of schakel over na MONO door op **A.MONITOR** te drukken.

### Indicatie HiFi-signaal

Wordt gedurende 4 seconden weergegeven als u HiFi videobanden afspeelt.

HI-FI

# Audio Mixing

Als u videobanden afspeelt met nasynchronisatie, drukt u op **A.MONITOR** om te selecteren welke audio u wilt horen. Druk herhaaldelijk op **A.MONITOR** tot "MONO" wordt weergegeven om uitsluitend de nasynchronisatie te luisteren. Bij de andere indicaties op het scherm wordt alleen het oorspronkelijke geluid uitgezonden. U kunt ook beide audiotracks tegelijkertijd afluisteren. Hiervoor schakelt u "AUDIO MIX" op "[ON]" (zie rechts). Tijdens het afspelen drukt u herhaaldelijk op **A.MONITOR** totdat "STEREO" wordt weergegeven op het scherm.

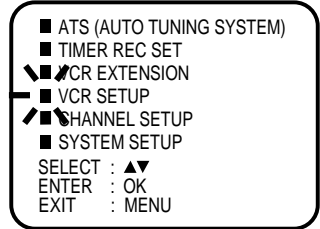


## Vorbereidingen:

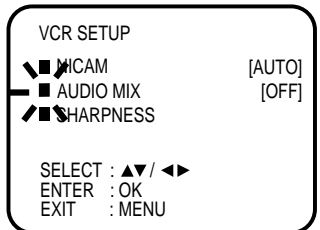
- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

### 1 Druk op **SET UP MENU**.

Druk op **▲** of **▼** om VCR SETUP te selecteren en druk op **OK**.

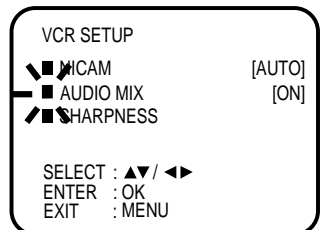


### 2 Druk op **▲** of **▼** om **AUDIO MIX** te selecteren.



### 3 Druk op **◀/▶** of **OK** om [ON] te selecteren.

Zo kunt u tegelijkertijd naar de oorspronkelijke track en de nasynchronisatie luisteren.



### 4 Druk herhaaldelijk op **SET UP MENU** tot het TV-beeld verschijnt.

## Opmerking:

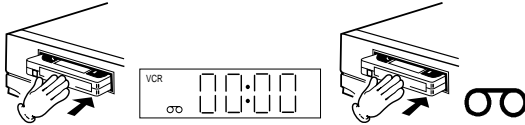
Om de **AUDIO MIX**-functie uit te schakelen voert u stap 1 tot 3 uit. Selecteer "[OFF]" en bevestig uw keuze door op **SET UP MENU** te drukken.

# Een videoband kopiëren

**Zorg dat beide apparaten uitstaan als u een kabel wilt aansluiten.**

**Sluit het opnameapparaat aan op de televisie. Zo kunt u zien wat de videorecorder opneemt.**

- 1** Laad een lege videoband met intacte wisbeveiliging in de DVD-speler/videorecorder. Laad de eerder opgenomen band in de videorecorder of videocamera.



- 2** Selecteer met **AUX** of **PR** op de DVD-speler/videorecorder (die de opname maakt) "A1", "A2" of "A3" in plaats van het geprogrammeerde kanaal.

A1 = TV-RGB/Composite Scartaansluiting

A2 = VCR/DECODER SCARTAANSLUITING

A3 = AV-aansluitingen voor

- 3** Druk op **●** en dan op **▶** op de DVD-speler/videorecorder terwijl u **||** ingedrukt houdt.

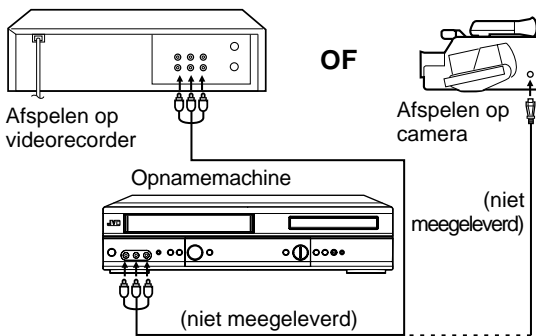
- 4** Druk op de **PLAY**-toets en dan op de **PAUSE/STILL**-toets op de DVD-speler/videorecorder. Nu ziet u als het goed is een stilstaand beeld op de videoband die u wilt kopiëren.

- 5** Druk tegelijkertijd op **||** of both units simultaneously to start the Duplicating.

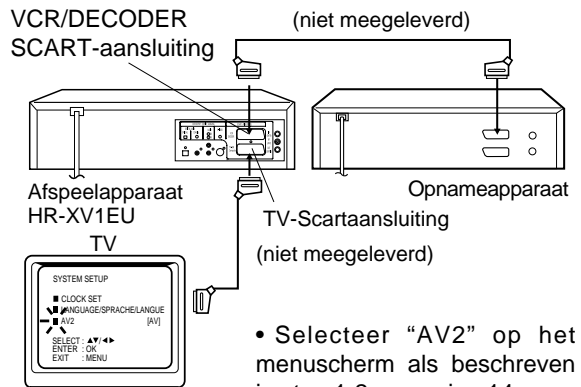
## Opmerking:

Voordat u begint met opnemen moet u de correcte videobandsnelheid selecteren met **///**. Bij een eerder opgenomen videoband wordt de snelheid automatisch ingesteld tijdens het afspelen.

## Aansluiting op tweede videorecorder of videocamera



Druk herhaaldelijk op **AUX** op het opnameapparaat tot A3 verschijnt.



- Selecteer "AV2" op het menuscherm als beschreven in stap 1-2 op pagina 14. Druk dan op **OK** om de **AV**-modus te selecteren.

## Een disk kopiëren op een videoband

Met deze DVD-speler kunt u DVD's, video cd's, audio cd's etc opnemen op een videoband.

Als de DVD-disk is uitgerust van een kopieergrendel kunt u deze niet kopiëren. Er verschijnt een symbool "Ⓛ → ✗" op het scherm gedurende ongeveer 4 seconden. Raadpleeg pagina 42 voor meer informatie over het afspelen van DVD-disks.

### Vorbereidingen:

- Laad een videoband met intacte wisbeveiliging.
- Selecteer de bandsnelheid in de videorecordermodus (zie pagina 28).
- Laad de disk die u wilt kopiëren.

- 1** Druk op **DVD** om de DVD-speler te selecteren (het corresponderende lampje licht op).

- 2** Druk op **▶** om het afspelen te starten.

- 3** Druk tijdens het afspelen op **●** terwijl u **▶** ingedrukt houdt.

### Opmerking:

U kunt de kopieertijd instellen met de ITR-functie. Bij stap 3 drukt u herhaaldelijk op **●** tot de gewenste kopieertijd verschijnt op het scherm (pagina 30).

# Disk

Deze apparatuur werkt alleen met DVD disks uit Regio 2.

De geladen disk (DVD, Video-CD, Audio-CD en MP3-CD) wordt automatisch herkend.

De volgende zijn geschikte disk formaten: DVD, CD-R en CD-RW.

Sommige CD-R/RW disks zijn incompatibel.

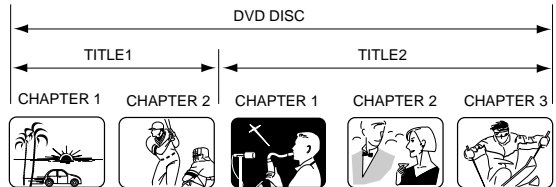
Deze DVD/VCR gebruikt het PAL kleurensysteem. De NTSC-DVD's kunnen op PAL 60Hz worden afgespeeld.

Om te voorkomen dat van te voren opgenomen materiaal uitgewist wordt dient u geen DVD-ROM, DVD-Audio, CDV, CD-G of Photo CD af te spelen.

Sommige DVD's worden met een kopieersbeveiligingssysteem afgespeeld. Dubbing op een videoband kan zware storingen tot gevolg hebben. Dit is geen fout van deze DVD/VCR.

## Titel

Wanneer een disk één of meer films bevat is deze disk in twee of meer delen onderverdeeld. Elk deel wordt een "TITEL" genoemd.



## Hoofdstuk

Een titel is in een groot aantal "Hoofdstukken" onderverdeeld.

## Track

Een audio CD kan meerdere tracks (nummers) bevatten. Elke track krijgt een nummer toegewezen.



## De disk uit het doosje halen

Houd de disk aan de rand vast. Raak het oppervlak van de disk niet aan. Haal de disk voorzichtig uit het doosje.

- Zorg ervoor dat het oppervlak van de disk geen krassen oploopt.
- Zorg ervoor dat het oppervlak van de disk schoon blijft.
- Plak geen etiketten of plakband op de disk.
- Laat de disk niet vallen. De disk mag niet gebogen worden.

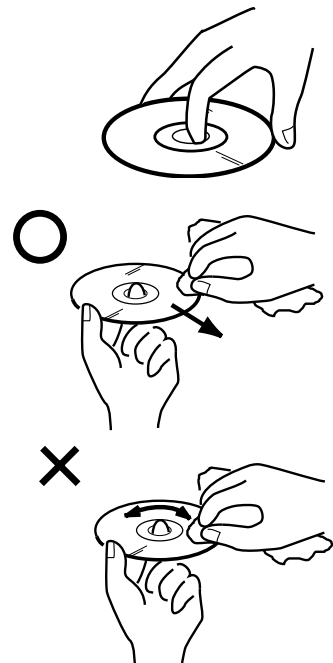
## De disk opbergen

- Berg de disk na gebruik altijd op in het doosje om te voorkomen dat de disk vies of beschadigd kan worden of krassen oploopt.
- Zorg ervoor dat de disk niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Berg de disk niet op een warme of vochtige plaats op.

## De disk reinigen

Veeg de disk vanaf het midden naar de rand met schone en droge doek schoon.

- De disk mag niet rondom geveegd worden.
- Gebruik geen vloeistoffen of reinigingsmiddelen in spuitbussen om de disk te reinigen.





# De setuptaal instellen

U kunt de setup taal instellen.



## Vorbereidingen:

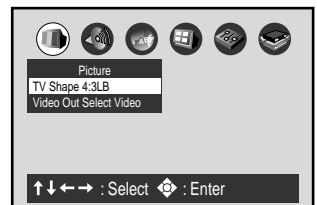
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat.
- Indien u een versterker wilt gebruiken zet u de versterker aan.

**1** Druk op **DVD** om de DVD modus te selecteren. (Het DVD lampje gaat branden.)  
"No Disc" wordt op het scherm weergegeven. (Indien u al een DVD disk in de lade heeft geplaatst begint de disk automatisch af te spelen.)



**2** Druk op **SET UP MENU** in de stop modus. Het SETUP MENU van de DVD wordt op het scherm weergegeven.

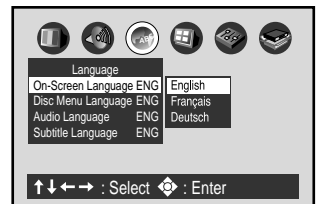
Druk vervolgens op ◀ of ▶ om "Language" te selecteren.



**3** Druk op ▲/▼ om On-Screen Language te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).



**4** Druk op ▲/▼ om de gewenste taal te selecteren: Engels (English), Duits (Deutsch) of Frans (Français).



**5** Druk op **SET UP MENU** (of **RETURN**) om het SETUP scherm te verlaten.

## In geval de DVD/VCR niet goed werkt:

Statische elektriciteit, enz. kan de werking van de speler beïnvloeden. Haal het wisselstroomsnoer eenmaal uit het apparaat en sluit hem vervolgens weer aan.

# Afspelen



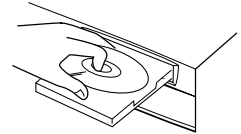
## Vorbereidingen:



- Zet de televisie aan en schakel deze naar video input mode.
- Controleer dat de **TV/VCR/DVD**-knop op VCR/DVD staat. Druk nu op **VCR** om de videorecorder te selecteren (het VCR-lampje licht op).

**1** Druk op **OPEN/CLOSE**.  
De disklade wordt automatisch geopend.







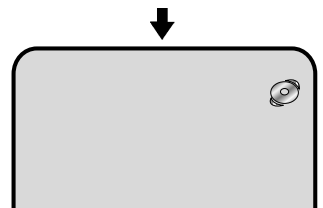
**2** Leg een disk in de lade.  
Houd de disk vast en plaats hem met het etiket naar boven in de lade.






**3** Druk op  of **OPEN/CLOSE**.  
De disklade gaat automatisch dicht.  
 verandert op het scherm in "Ⓛ" en de disk wordt afgespeeld.




- Indien de disk een menufunctie heeft verschijnt het menuscherm op het TV scherm. Druk in dit geval op , , , , of **OK** om de menufunctie te bedienen.





**4** Druk op  om het afspelen stop te zetten.

- De DVD/VCR slaat het punt waarop de disk wordt gestopt in het geheugen op. indien de betreffende disk deze functie ondersteunt. "To Return To The Last Scene Viewed, Press Play. To Disable This Operation, Press STOP Again." wordt voor ongeveer 4 seconden op het scherm weergegeven. "▶" blijft op het display knipperen totdat het afspelen geheel wordt stopgezet. Druk op  om de disk opnieuw af te spelen (vanaf de laatste scene).
- Als u opnieuw  indrukt ("■" verschijnt op het scherm) of de disk uit de lade haalt wordt het stoppunt door de DVD/VCR gewist.

**5** Druk vervolgens op **OPEN/CLOSE**.  
De disklade wordt automatisch geopend.  
Haal de disk uit de lade en druk op , (**POWER**).  
De disklade wordt automatisch gesloten en de DVD/VCR wordt uitgeschakeld.

## Opmerkingen:

- Indien de geladen disk niet compatibel is met het systeem verschijnt een van de volgende berichten op het scherm in overeenkomst met de geladen disk: "Please Check Disc", "Disc playback unauthorized Consult owners manual for further information" or "Parental Lock" Controleer in dit geval de disk (zie pagina's 40 en 50,51).
- Met sommige disks kan het een minuut duren voordat het afspelen begint.
- Er kan een "Verboden" symbool  aan de rechterbovenkant van het scherm verschijnen. Dit symbool geeft aan dat de functie die u probeerde in te stellen niet beschikbaar is of dat deze functie op dat moment niet op de DVD/VCR beschikbaar is. Dit symbool is geen indicatie dat er een probleem is met de DVD/VCR.
- Wanneer u een disk met één bespeelbare zijde met het etiket naar beneden in de lade plaatst (d.w.z. met de verkeerde kant naar boven) en op  of **OPEN/CLOSE** drukt, wordt "Ⓛ" op het scherm weergegeven en blijft ongeveer 30 seconden op het scherm staan waarna het volgende bericht verschijnt: "Please Check Disc".
- Sommige afspeelfuncties op DVD's zijn express door de softwarefabrikant vastgelegd. Deze DVD/VCR speelt DVD's af volgens de inhoud die door de softwarefabrikanten is ontworpen. De afspeelfuncties zijn daarom disk-afhankelijk. Zie ook de instructies die met de betreffende DVD's worden meegeleverd.
- Tijdens het afspelen van DTS gecodeerde audio CD's komt er veel lawaai uit de analoge stereo outputs. Om beschadiging aan het audiosysteem te voorkomen dient u goede voorzorgsmaatregelen te nemen wanneer de analoge stereo outputs van de DVD/VCR op een versterkersysteem zijn aangesloten.

**Opmerking:** Er kan enige vertraging optreden tussen het indrukken van de toets en de activering van de functie.



**Opmerkingen:**

- Het apparaat kan voor onbeperkte tijd een enkelbeeld of on-screen display beeld op het televisiescherm weergeven. Als u het enkelbeeld of on-screen display beeld voor een langere periode op uw TV laat staan loopt u het risico dat het televisiescherm permanente beschadiging oploopt. Dit is vooral van toepassing op projectietelevisies.
- Sommige titels geven geen hoofdstuknummers weer.
- Wanneer u "Title Stop" op "Off" zet (zie pagina 57), kunt u toegang verkrijgen tot hoofdstukken in een andere titel. Als u terugkeert naar de vorige titel door SKIP in te drukken, vindt de DVD/VCR het eerste hoofdstuk van de titel. Wanneer "Title Stop" op "On" staat kunt u alleen toegang verkrijgen tot hoofdstukken binnen de huidige titel.

## Snel vooruitspoelen

Druk tijdens de normale afspeelmodus op

Elke keer dat u indrukt wordt de snelheid van de zoekfunctie x2 () x8 () x30 () x100 () versneld. (In geval van een Audio-CD zijn: x4 () en x8 () beschikbaar)

- Druk in om terug te keren naar de normale afspeelmodus.

## Afspelen bekijken

Druk tijdens de normale afspeelmodus op

Elke keer dat u indrukt wordt de snelheid van de zoekfunctie x2 () x8 () x30 () x100 () versneld. (In geval van een Audio-CD zijn: x4 () and x8 () beschikbaar)

- Druk op om terug te keren naar de normale afspeelmodus.

## Afspelen van stilstaande beelden

Druk tijdens de still Playback functie op

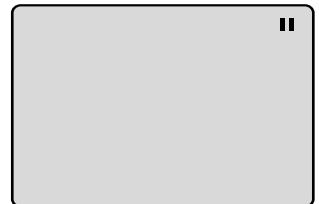
Elke keer dat u op drukt wordt er één video-afbeelding vooruitgespoeld.



## Frame Advance (Vooruitspoelen van video-afbeeldingen)

Druk tijdens de still Playback functie op

Elke keer dat u op drukt wordt er één video-afbeelding vooruitgespoeld.



Druk op om terug te keren naar de normale afspeelmodus.

## Slow-motion Afspeelmodus

Druk tijdens de normale afspeelmodus of still playback functie op **SLOW**.

Elke keer dat u **SLOW** indrukt wordt de snelheid van de zoekfunctie x1/2, x1/4, x1/8 versneld.

- Druk op om terug te keren naar de normale afspeelmodus.
- Druk op om terug te keren naar de still playback functie.

## Een hoofdstuk of track vinden

Druk tijdens het afspelen op **SKIP**

() Forward of **SKIP** ()

Reverse om een hoofdstuk of track te vinden die u wilt bekijken.

Elke keer dat u de toets indrukt wordt er een "C (chapter)" nummer of "T (track)" nummer overgeslagen.

Wanneer u op **SKIP** () drukt wordt het huidige hoofdstuk of track vanaf het begin afgespeeld.

Wanneer u tweemaal op **SKIP** () drukt wordt het vorige hoofdstuk of track vanaf het begin afgespeeld.



# Selecteren van DVD beeldsignaal/Inzoomen

Het outputsignaal van het DVD beeld kan als een VIDEO signaal of RGB signaal worden geselecteerd.



## Opmerkingen:

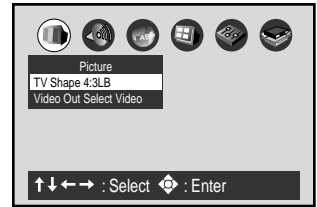
- De beeldsignaalselectie is alleen beschikbaar voor aansluiting met een 21-pin Scartkabel.
- Het is mogelijk dat de NTSC disk niet in de juiste kleuren wordt afgespeeld. Dit is afhankelijk van uw TV. In dit geval adviseren wij dat het beeldsignaal RGB bij stap 2 wordt geselecteerd.
- De RGB instelling mag alleen gebruikt worden als uw TV RGB compatibel is. .

## Vorbereidingen:

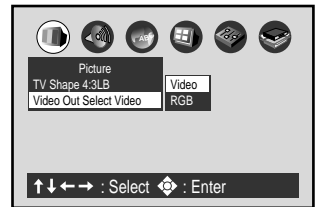
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de TV/VCR/DVD knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op DVD om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden)

### 1 Druk vanaf de stopmodus op SET UP MENU.

Druk op ◀ of ▶ om "Picture" te selecteren en druk op selecteer "Video Out Select".



### 2 Druk op OK (Enter). Druk op ▲ of ▼ om het gewenste beeldsignaal, "Video" of "RGB" te selecteren.



### 3 Druk op SET UP MENU om het SETUP scherm te verlaten.

## Opmerkingen:

- Indien u de aansluiting via de S-videokabel maakt zorg er dan voor dat "Video Out Select" bij stap 2 hierboven op "Video" is gezet. Als u "RGB" selecteert krijgt u een verstoord TV-scherm.
- Als u bij stap 2 hierboven "RGB" heeft geselecteerd, druk dan op TV/VCR om VCR te selecteren. (VCR wordt vervolgens op het display weergegeven) om te voorkomen dat het TV-scherm storingen vertoont wanneer u de zender met de CHANNEL UP/DOWN toetsen selecteert.

## Inzoomen

U kunt met deze apparatuur op het beeld inzoomen. U kunt vervolgens de positie van het beeld verplaatsen.

### 1 Druk tijdens het afspelen op ZOOM. Het middelste gedeelte van het beeld wordt ingezoomd. Het vergrotingsniveau kan veranderd worden door herhaaldelijk OK of ZOOM in te drukken nadat u "ZOOM" hebt geselecteerd. U kunt het beeld ook verkleinen.



### 2 Druk op ▲/▼ of ◀/▶ om een ander gedeelte van het beeld te bezichtigen. U kunt het beeld vanuit de middenpositie naar BOVEN, BENEDEN, LINKS of RECHTS verplaatsen.

- Als u "EXIT" selecteert en vervolgens op OK drukt kunt u het symbool uitzetten en het huidige vergrotingsniveau houden.
- Druk op CANCEL om het inzoompunt opnieuw naar het midden van het beeld te verplaatsen.

### 3 Druk herhaaldelijk op ZOOM terwijl "ZOOM" is geselecteerd om terug te keren naar een 1:1 beeld.



## Opmerkingen:

- De herhaalfunctie wordt niet door alle disks ondersteund.
- Tijdens de A-B herhaalmodus kan het voorkomen dat de ondertiteling bij punt A of B niet op het scherm verschijnt.
- De ANGLE functie werkt niet tijdens de herhaalfunctie.
- Het is niet altijd mogelijk om de A-B herhaalfunctie in te stellen. Deze functie is afhankelijk van de scènes op de DVD.
- De A-B herhaalfunctie werkt niet met interactieve DVD's en MP3-CD.
- Willekeurig afspelen kan niet tegelijk met de herhaalfunctie worden gebruikt.


## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren. (Het DVD lampje gaat branden)

## REPEAT PLAYBACK (HERHAALD AFSPELEN)

- 1 Druk herhaaldelijk op **PLAY MODE** om "Chapter Repeat", "Title Repeat" of "All Repeat" te selecteren. (In geval van een CD, selecteer "Track Repeat" of "All Repeat")



- 2 De herhaalfunctie start automatisch tijdens het afspelen. Druk binnen 5 seconden nadat u **PLAY MODE** heeft ingedrukt op  om vanaf de stopmodus de herhaalfunctie te starten.
  - Druk herhaaldelijk op **PLAY MODE** totdat "Off" op het TV-scherm verschijnt om terug te keren naar de normale afspeelmodus.

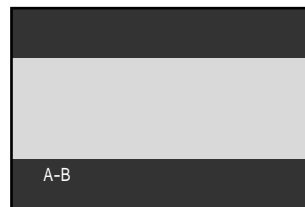
## A-B Herhaalfunctie

Met de A-B herhaalfunctie kunt u materiaal tussen twee geselecteerde punten herhalen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **REPEAT A-B**. Het startpunt wordt geselecteerd.



- 2 Druk opnieuw op **REPEAT A-B**. Het eindpunt wordt geselecteerd. Het afspelen begint op het punt dat u heeft geselecteerd. Het afspelen stopt op het eindpunt, keert automatisch terug naar Punt A en het afspelen begint opnieuw.



Druk opnieuw op **REPEAT A-B** om terug te keren naar de normale afspeelmodus. "Repeat Off" verschijnt op het scherm.

# Afspelen uit geheugen/willekeurig afspelen



## Opmerkingen:

- Druk tijdens de functie afspelen uit het geheugen op **■** om de functie te annuleren.
- Willekeurig afspelen kan niet tegelijkertijd met Herhaald afspelen worden gebruikt.
- U kunt maximaal 30 selecties in het geheugen programmeren.
- De functie willekeurig hoofdstuk is disk-afhankelijk en is daarom niet altijd tijdens het afspelen beschikbaar.
- Willekeurig afspelen kan niet tegelijkertijd met de functie afspelen uit het geheugen worden gebruikt.

## Voorbereidingen:

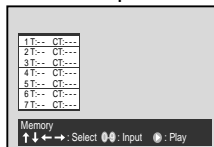
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op DVD om de DVD modus te selecteren. (Het DVD lampje gaat branden).

## Afspelen uit geheugen

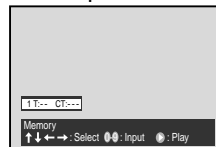
U kunt de volgorde van de titels, hoofdstukken of tracks instellen.

**1** Druk op **MEMORY**.

In de stopmodus



In afspeelmodus

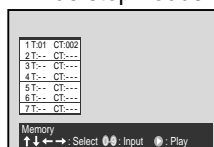


**2** Druk op **◀/▶** om "T" Titelnnummer of "CT" Hoofdstuk- of Tracknummer te selecteren. Gebruik de **10 nummertoeetsen**

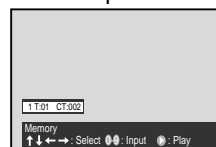
om uw favoriete nummer in te voeren.

- Als u een hoger nummer invoert dan het nummer dat op de disk staat dan wordt de balk overgeslagen.
- Het invoernummer in "T" voor CD of MP3 werkt niet.

In de stopmodus

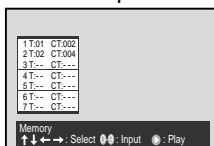


In de afspeelmodus



**3** Druk op **▼** of **OK**. Zet de "T" en "CT" in de volgende balk zoals in stap 2.

In de stopmodus



In de afspeelmodus



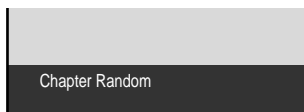
- Het is niet nodig om een titelnnummer te selecteren wanneer u een ander hoofdstuk in dezelfde titeln selecteert.
- Druk op **CANCEL** om de geprogrammeerde selectie te annuleren.

**4** Druk op **▶** om de **MEMORY** afspeelfunctie te starten.  
• Druk op **CANCEL** om naar de normale afspeelmodus terug te keren.

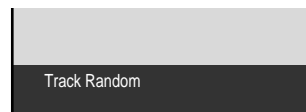
## Willekeurig afspelen

**1** Druk herhaaldelijk op **PLAY MODE** om "Chapter Random" of "Title Random" te selecteren. (In geval van een CD, Track Random)

DVD



CD



**2** De functie willekeurig afspelen start automatisch bij het afspelen. Nadat u de **PLAY MODE** heeft ingedrukt moet u binnen circa 5 seconden **▶** indrukken om de functie willekeurig afspelen vanaf de stopmodus te starten.  
• Druk herhaaldelijk op **PLAY MODE** totdat "Off" op het TV-scherm wordt weergegeven om naar de normale afspeelmodus terug te keren.

Deze speler kan de MP-3 gegevens afspelen die op een CD-R of CD-RW zijn opgenomen. Om MP-3 data te produceren heeft u een Windows-PC met CD-ROM drive en MP3-encoding software nodig (niet meegeleverd). Het Apple-HFS-Systeem kan niet worden afgespeeld.

## MP3 CD Informatie

### Beperkingen met betrekking tot het afspelen van MP3 CD

- MP3 CD is de disk die volgens ISO9660 is genormaliseerd. De bestandsnaam moet de op "mp3" eindigen.
- De directory- en bestandsnamen van de MP3 CD moeten met de ISO genormaliseerde bestanden overeenkomen.
- Deze apparatuur kan 200 bestanden per disk lezen. Indien de directory meer dan 200 bestanden bevat leest de apparatuur maximaal 200 bestanden, de overige bestanden worden overgeslagen.
- Net als met een multisessie disk wordt uitsluitend de eerste sessie afgespeeld.
- Wanneer een CD zowel audio tracks als MP3 bestanden bevat worden alleen de audio tracks afgespeeld.
- Afhankelijk van de structuur kan het langer dan een minuut duren voordat de apparatuur de MP3 bestanden heeft gelezen.
- Muziek die door "Joliet Recording Specification" is opgenomen kan afgespeeld worden. De bestandsnaam wordt op het op het scherm weergegeven (max. 8 letters). Lange bestandsnamen worden ingekort.
- Muziekbestanden die door "Hierarchical File System" (HFS) zijn opgenomen kunnen niet afgespeeld worden.

### Beperkingen op het display

Het maximaal aantal letters dat op het display kan worden weergegeven is 8. De volgende letters kunnen op het scherm worden weergegeven: hoofdletters en kleine letters A tot Z, cijfers 0 tot 9, en \_ (onderstrepingsteken).

### Opmerkingen bij MP3 bestanden

- Om MP3 CD in de opgenomen volgorde af te spelen,
1. Gebruik MP3 software die de gegevens op alfabetische of numerieke volgorde opneemt.
  2. Geef elk bestand een naam die twee of drie cijfers bevat (bijv. "01" "02" of "001" "002").
  3. Maak niet teveel sub-folders aan.

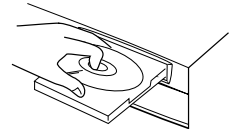
### LET OP:

- Sommige MP3 CD's kunnen niet afgespeeld worden. Dit is afhankelijk van de omstandigheden waaronder de muziek is opgenomen.
- De CD-R/RW zonder muziekgegevens of non-MP3 bestanden kunnen niet afgespeeld worden.

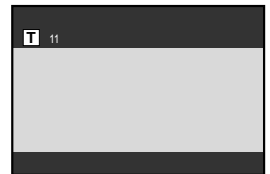
### Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de TV/VCR/DVD knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op DVD om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden)

- 1 Druk op **OPEN/CLOSE**. De disklade wordt automatisch geopend. Leg een disk in de lade.

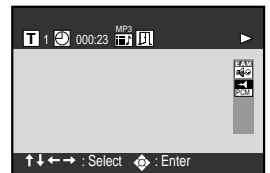


- 2 Druk op **OPEN/CLOSE**. De disklade wordt automatisch gesloten. "CD" en het bestandsnummer dat wordt afgelezen verschijnen op het TV-scherm. De disk wordt vervolgens afgespeeld.



- De duur van het aflezen is afhankelijk van het aantal bestanden op de disk.
- Druk op ■ om het afspelen stop te zetten.

- 3 Druk op **OSD**. Druk vervolgens op ◀/▶ om MP3 te selecteren en druk op **OK** (Enter).



- 4 Druk op ▲/▼ of ◀/▶ om de gewenste track te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). De track wordt geselecteerd en afgespeeld.

- Wanneer de folder meer dan 9 tracks bevat druk dan op ◀/▶ om de volgende tracklijst weer te geven.

- Druk op **CANCEL** om de tracklijst te verlaten.
- Druk op ◀/▶ om "T" te selecteren en druk op een van de cijfertoetsen om de gewenste track in te voeren.



- 5 Druk op ■ om het afspelen stop te zetten.

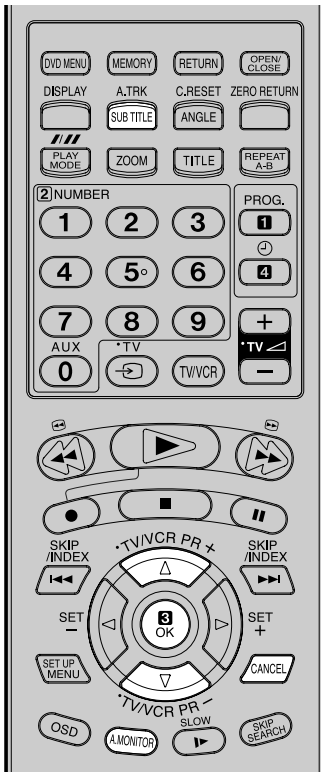
- De gestopte track door de apparatuur opgenomen. Druk op ▶ om terug te keren naar de afspeelmodus (vanaf het begin van de track).
- U kunt de gestopte track wissen door opnieuw op ■ te drukken of de disk uit de lade te halen.

- 6 Druk op **OPEN/CLOSE**. De disklade wordt geopend. Haal de disk uit de lade en druk op ⏻/⏪. De disklade wordt automatisch gesloten en de DVD/VCR wordt uitgeschakeld.

### Opmerkingen:

- De SEARCH, A-B herhaalfuncties zijn tijdens het afspelen van MP3 niet beschikbaar.
- De herhaalfunctie (Track of All) en willekeurige functies zijn wel beschikbaar tijdens het afspelen van MP3 CD's. (Zie pagina 45 en 46).

# De taal veranderen / De taal van ondertitelingen veranderen



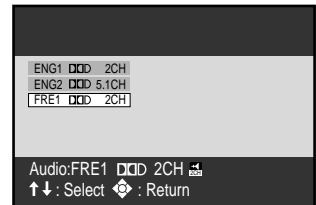
## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** op de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden)

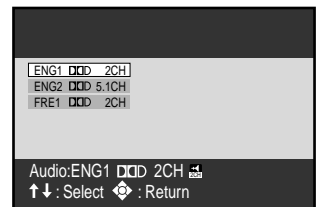
## De taal veranderen

Het is mogelijk om de taal van de soundtrack te wijzigen. Deze functie werkt alleen met disks die meerdere talen voor de soundtrack ondersteunen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **A.MONITOR**. De huidige taal wordt weergegeven.

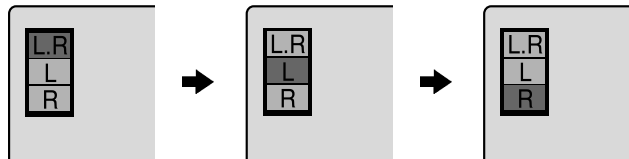


- 2 Druk herhaaldelijk op **A.MONITOR** om de gewenste taal te selecteren. Na een aantal seconden verdwijnt het on-screen display.
  - Druk op de **CANCEL** of **OK** toets om het soundtrack setup display uit te zetten.



## Tijdens het afspelen van een VIDEO CD

Het audio type verandert als volgt elke keer wanneer u **A.MONITOR** indrukt.



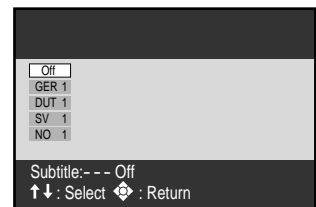
## Opmerkingen:

- Als u de gewenste taal niet kunt horen nadat u meerdere malen **A.MONITOR** heeft ingedrukt dan betekent dit dat de betreffende taal niet door de disk wordt ondersteund.
- Het wijzigen van de soundtrack- of ondertitelingstaal wordt geannuleerd wanneer u de disklade opent of de stroom uitzet. Wanneer de disk opnieuw wordt afgespeeld hoort en ziet u de default (standaard) taal.
- Afhankelijk van de DVD kan het onmogelijk zijn om de ondertiteling aan of uit te zetten of te wijzigen, zelfs waar deze op de disk zijn opgenomen. Tijdens het afspelen van de DVD kan de ondertiteling tijdens het openen of sluiten van de disklade of wanneer u een andere titel selecteert veranderen.
- In sommige scènes moet u na het selecteren van "On" even op de ondertiteling wachten.
- De naam van de taal wordt in afgekorte vorm op het scherm weergegeven. Zie pagina 61 voor een lijst met talen en afkortingen.

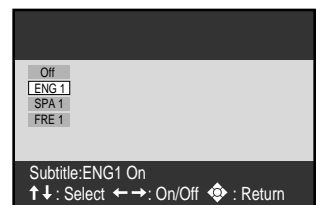
## De ondertitelingen veranderen

Het is mogelijk om de taal van de ondertiteling te veranderen. Deze functie werkt met disks die meerdere talen voor ondertiteling ondersteunen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **SUB TITLE**.  
Druk vervolgens op **▲/▼** om de gewenste taal te selecteren.
  - Druk op de **CANCEL** of **OK** toets om het ondertiteling setup display uit te zetten.
  - Selecteer "Off" om de ondertiteling uit te zetten.



- 2 Druk herhaaldelijk op **SUB TITLE** om de ondertiteling aan of uit te zetten.





# Hoek wijzigen / Titelselectie / DVD-menu



## Opmerking:

Deze functie is disk-afhankelijk en zelfs wanneer de disk met meerdere hoeken is opgenomen is het niet altijd mogelijk om de hoeken te veranderen. Soms is het onmogelijk om de titel te selecteren en een "titelmenu" wordt in de instructies bij sommige disks een "menu" of "titel" genoemd.

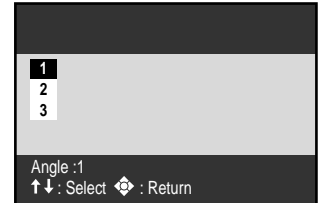
## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren. (Het DVD lampje gaat branden)

## Hoek veranderen

Sommige DVD disks bevatten scènes die vanuit verschillende cameraposities (angles) zijn opgenomen. De hoekfunctie maakt het mogelijk om deze scènes vanuit de verschillende hoeken te bekijken.

- 1 Druk tijdens de afspeelmodus op **ANGLE**. De huidige hoek (camerapositie) verschijnt op het scherm.



- 2 Druk op **ANGLE** of herhaaldelijk op **▲/▼** totdat de gewenste hoek wordt weergegeven.
  - Druk op **CANCEL** om het angle nummer display uit te zetten.
  - U kunt de camerapositie ook rechtstreeks wijzigen door de cijfertoets die met het angle nummer overeenkomt in te drukken in plaats van de **▲/▼** toetsen te gebruiken.

## Titelselectie

Sommige disks bevatten twee of meer titels. Als de disk een titelmenu heeft kunt u de gewenste titel selecteren.

- 1 Druk tijdens de afspeelmodus op **TITLE**. Het titelmenu verschijnt op het scherm.
  - Druk opnieuw op **TITLE** om de film vanaf de scene waar u op **TITLE** heeft gedrukt af te spelen.
- 2 Druk op **▲/▼** of **◀/▶** om de gewenste titel te selecteren.
- 3 Druk op **OK** of **▶**. De geselecteerde titel wordt nu afgespeeld.

## DVD Menu

Met sommige DVD's kunt u via het menu de diskinhoud selecteren.

U kunt tijdens het afspelen van deze DVD's de ondertitelingstaal en soundtrack taal, enz. met behulp van het DVD menu selecteren.

- 1 Druk tijdens de afspeelmodus op **DVD MENU**. Het DVD menu verschijnt op het scherm.
  - Druk opnieuw op **DVD MENU** om de film vanaf de scene waarop u op **DVD MENU** heeft gedrukt af te spelen.
- 2 Druk op **▲/▼** of **◀/▶** om het gewenste item te selecteren.
- 3 Druk op **OK**. Het menu gaat naar een ander scherm. Herhaal stappen 2 en 3 om het item volledig in te stellen.

# Kinderslot

Sommige disks komen met een waarschuwing dat de inhoud niet geschikt is voor kinderen. Met de kinderslotfunctie kunt u voorkomen dat kinderen deze disks kunnen afspelen.



## Opmerkingen:

- Nadat u alle instellingen heeft gemaakt (Pagina 50-59) werkt de speler elke keer als u hem aanzet met dezelfde instellingen (vooral met DVD disks). Nadat u de stroom heeft uitgeschakeld wordt elke instelling in het geheugen opgeslagen.
- Afhankelijk van de disks kan de apparatuur de afspeelduur niet beperken.
- Sommige disks zijn niet van een specifieke leeftijdsclassificatie voorzien alhoewel er op het doosje van de disk "volwassenen" staat vermeld. De leeftijdsbeperking werkt bij dergelijke disks niet.
- Vergeet de beveiligingscode niet. In geval dat u de beveiligingscode vergeet moet de code gewist worden en een nieuwe code worden ingevoerd. (Zie stap 7 op de volgende pagina)

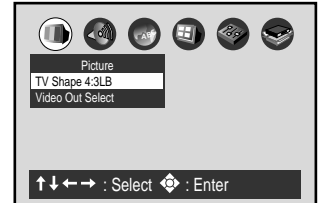
## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de TV/VCR/DVD knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op DVD om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden)

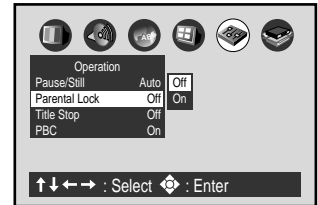
## Kinderslot instellingen

1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.

Druk op ◀ of ▶ selecteer "Operation".



2 Druk op ▲ of ▼ selecteer "Parental Lock", en druk vervolgens op **OK**.

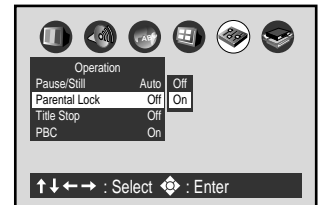


3 Druk op ▲ of ▼ selecteer Off of On.

Off: De kinderslotfunctie is niet ingeschakeld.

Volg stappen 4 en 6 hieronder nadat u **OK** (Enter) heeft ingedrukt.

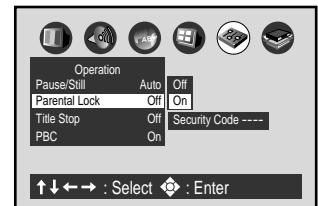
On: Druk op **OK** (Enter) en volg stappen 4-6 hieronder om de kinderslotfunctie te activeren of de instellingen te wijzigen.



4 Voer met behulp van de **10 cijfertoetsen** een beveiligingscode in die uit 4 cijfers bestaat en druk vervolgens op **OK**.

• Druk op **CANCEL** als u een verkeerd nummer heeft ingevoerd.

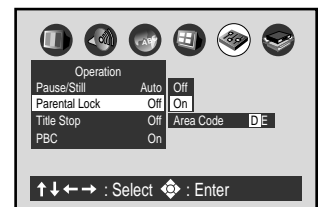
• Druk op **RETURN** om naar de vorige stap terug te keren.



5 Voer de code van een land/regio in wiens normen zijn gebruikt om de DVD disk te classificeren (Zie de lijst op pagina 51).

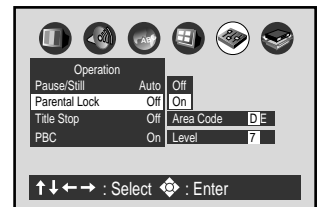
**Voorbeeld:** Instellen op DE (GERMANY).

Druk op ▲ of ▼ selecteer "D" en druk de toets in om naar het volgende teken te gaan. Selecteer vervolgens op ▶ dezelfde wijze als hierboven beschreven "E". Druk vervolgens op **OK** (Enter).



Land-/regio	code	Land-/regio	code
AUSTRALIË	AU	NEDERLAND	NL
BELGIË	BE	NOORWEGEN	NO
CANADA	CA	FILLIPIJNEN	PH
CHINA	CN	RUSSISCHE FEDERATIE	RU
CHINA HONG KONG	HK	SINGAPORE	SG
DENEMARKEN	DK	SPANJE	ES
FINLAND	FI	ZWEDEN	SE
FRANKRIJK	FR	ZWITSERLAND	CH
DUITSLAND	DE	TAIWAN	TW
INDONESIË	ID	THAILAND	TH
ITALIË	IT	VERENIGD KONINKRIJK	GB
JAPAN	JP	VERENIGDE STATEN	US
MALEISIË	MY		

- 6** Druk op ▲ / ▼ om het kinderslotniveau te selecteren en druk vervolgens op **OK (Enter)**.



Disks met een hoger niveau dan het niveau dat door u is geselecteerd kunnen niet afgespeeld worden tenzij u de kinderslotfunctie annuleert. Als u bijvoorbeeld niveau 7 hebt geselecteerd kunnen disks met een hoger niveau dan 7 niet worden afgespeeld.

- **Niveau 1:** DVD software voor volwassenen kan niet afgespeeld worden.
- **Niveau 8:** Alle DVD software kan afgespeeld worden.
- Selecteer een niveau van 1 tot 8. Des te lager het niveau des te minder disks er afgespeeld kunnen worden.

- 7** Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

## ■ Het kindeslotniveau veranderen

Volg stappen 1- 6 op.

### ■ De 4-cijferige beveiligingscode wijzigen

- 1) Nadat u bij stap 3 "On" of "Off" hebt geselecteerd drukt u viermaal op ■ en vervolgens op **OK (Enter)**  
De 4-cijferige beveiligingscode is gewist.
- 2) Creër met behulp van de 10 cijfertoetsen een nieuwe 4-cijferige beveiligingscode bij stap 4.

# De menutaal instellen

U kunt de taal van de menuberichten van DVD's selecteren

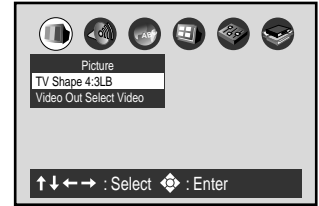


## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren. (Het DVD lampje gaat branden)

1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.

Druk op ◀ of ▶ om "Language" te selecteren.

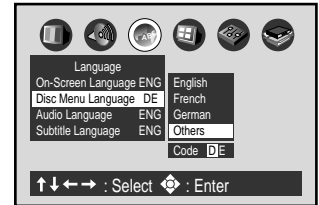


2 Druk op ▲ of ▼ om "Disc Menu Language" te selecteren.



3 Druk op **OK (ENTER)**.

Druk op ▲ of ▼ om de gewenste taal te selecteren en druk vervolgens op **OK (ENTER)**.



## English, French, German

De geselecteerde taal wordt nu de menutaal bij voorkeur.

**Others:** U kunt ook andere talen selecteren (Zie de talentabel op pagina 61).

## Voorbeeld:

Selecteer DE (GERMANY).

Druk op ▲ of ▼ om "D" te selecteren en druk de ▶ toets in om naar het volgende teken te gaan. Selecteer vervolgens op dezelfde wijze als hierboven beschreven "E".

Druk vervolgens op **OK (Enter)**.

4 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

# De taal instellen

Nadat u de taal heeft ingesteld blijft deze hetzelfde zelfs nadat u de disk verwisselt of de stroom uitzet.

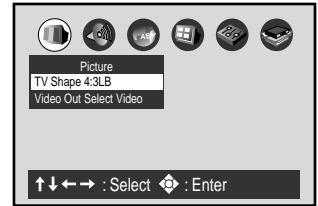


## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren. (Het DVD lampje gaat branden)

### 1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.

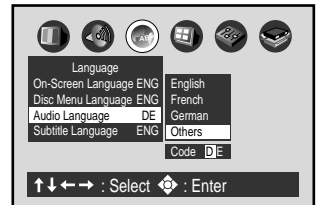
Druk op ◀ of ▶ om "Language" te selecteren.



### 2 Druk op ▲ of ▼ om "Audio Language" te selecteren.



### 3 Druk op **OK (Enter)**. Druk op ▲ of ▼ om de gewenste audiotaal te selecteren en druk vervolgens op **OK (Enter)**.



## English, French, German

Indien de door u geselecteerde taal op de disk is opgenomen wordt de inhoud van de disk nu in deze taal afgespeeld.

**Others:** Voer de taalcode in als u een andere taal wilt selecteren (Zie de talentabel op pagina 61).

## Voorbeeld:

Selecteer DE (GERMANY).

Druk op ▲ of ▼ om "D" te selecteren en druk de ▶ toets in om naar het volgende teken te gaan. Selecteer vervolgens op dezelfde wijze als hierboven beschreven "E".

Druk vervolgens op **OK (Enter)**.

### 4 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

## Opmerkingen:

- Indien de disk de geselecteerde taal niet ondersteund wordt de disk in de originele taal afgespeeld.
- Sommige DVD disks worden in een andere taal dan die door u is geselecteerd afgespeeld. Het is mogelijk dat er een andere taal op de disk is geprogrammeerd.

# De taal van ondertitelingen instellen

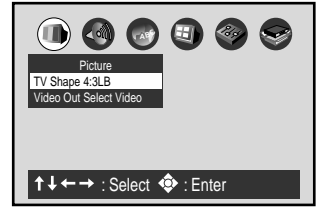
Nadat u de taal voor de ondertiteling hebt ingesteld wordt de ondertiteling elke keer in deze taal weergegeven zelfs nadat u een andere disk laadt of de stroom hebt uitgezet.



## Voorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden).

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.  
Druk op ◀ of ▶ om "Language" te selecteren.



- 2 Druk op ▲ of ▼ om "Subtitle Language" te selecteren.



- 3 Druk op **OK (Enter)**.  
Druk op ▲ of ▼ om de gewenste taal te selecteren en druk vervolgens op **OK (Enter)**.



## English, French, German

De ondertiteling wordt in de gewenste taal weergegeven vooropgesteld dat de betreffende disk deze taal ondersteunt.

## No Subtitle:

Er verschijnt geen ondertiteling op het scherm.

**Others:** Voer de taalcode in als u een andere taal wilt selecteren.

(Zie de talentabel op pagina 61).

**Example:** Instellen op DE (GERMANY).

Druk op ▲ of ▼ om "D" te selecteren en druk de ▶ toets in om naar het volgende teken te gaan. Selecteer vervolgens op dezelfde wijze als hierboven beschreven "E".  
Druk vervolgens op **OK (Enter)**.

- 4 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP menu te verlaten.

## Opmerkingen:

- Indien de geselecteerde taal niet door de disk wordt ondersteund, wordt automatisch de taal bij voorkeur geselecteerd.
- Sommige DVD disks geven de ondertiteling in een andere taal weer dan de taal die door u is geselecteerd. Er kan een andere ondertitelingstaal op de disk zijn geprogrammeerd.

# De aspect ratio van het TV-scherm instellen / weergave op het scherm instellen

U kunt de aspect ratio voor uw TV instellen.



## Opmerkingen:

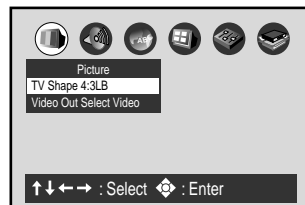
- Het beeldformaat dat weergegeven kan worden is van te voren op de DVD video disk ingesteld. Het is daarom mogelijk dat het door u ingestelde beeldformaat niet door de DVD video disk wordt ondersteund.
- Wanneer u DVD video disks afspeelt die in 4:3 beeldformaat zijn opgenomen wordt de film altijd in 4:3 beeldformaat weergegeven ongeacht het formaat dat u hebt geselecteerd.
- Indien u "16:9 widescreen" selecteert terwijl u een 4:3 TV toestel heeft wordt de DVD horizontaal vervormd afgespeeld. De beelden worden in dit geval horizontaal gecomprimeerd weergegeven. Zorg er daarom altijd voor dat de instellingen met uw TV scherm overeenkomen.

## Vorbereidingen:

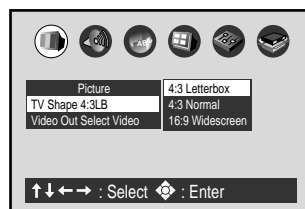
- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden).

## De aspect ratio van het TV scherm instellen

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**. Druk op ◀ of ▶ om "Picture" te selecteren en druk vervolgens op ▲ of ▼ om "TV shape" te selecteren.



- 2 Druk op **OK (Enter)**. Druk op ▲ of ▼ om het gewenste beeldformaat te selecteren.



U kunt uit de volgende beeldformaten kiezen:

### 4:3 Letterbox:

Selecteer dit formaat wanneer u de speler op een standaard 4:3 TV heeft aangesloten.

De film wordt weergegeven met zwarte balken onder en boven het beeld.

### 4:3 Normal:

Selecteer dit formaat wanneer u de speler op een standaard 4:3 TV heeft aangesloten.

De beelden vullen uw TV scherm. Eén of beide zijkanten van het beeld worden afgesneden.

### 16:9 Widescreen:

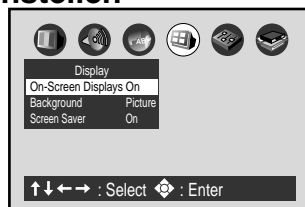
Selecteer deze modus wanneer de speler op een breedbeeld TV is aangesloten.

De filmafbeeldingen vullen het scherm.

- 3 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

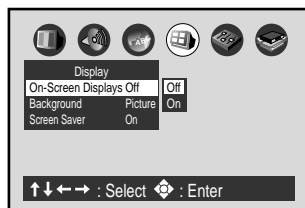
## Weergave op het scherm instellen

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**. Druk op ◀ of ▶ om "Display" te selecteren.



- 2 Druk op ▲ of ▼ om "On-Screen Displays" te selecteren.

- 3 Druk op **OK (Enter)**. Druk op ▲ of ▼ om "On" of "Off" te selecteren.



**On:** Operationele modi (bijv. "II", "▶") worden op het scherm weergegeven wanneer u de toetsen indrukt (fabrieksinstelling).

**Off:** Operationele modi (bijv. "II", "▶") worden niet op het scherm weergegeven wanneer u de toetsen indrukt.

- 4 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

# Geluid instellen



## Opmerkingen:

- De Dynamic Range Control functie werkt uitsluitend tijdens het afspelen van disks die in Dolby Digital zijn opgenomen.
- Het Dynamic Range Control niveau varieert afhankelijk van de DVD video disk.
- De vocale output functie wordt tijdens het afspelen van DVD KARAOKE disks die in Dolby Digital (meerdere kanalen) zijn opgenomen. Met deze functie kunt u vocale audio tracks uitzetten of aanzetten als achtergrondbegeleiding.
- Tijdens KARAOKE sessies dient er geschikte audioapparatuur zoals een versterker op de DVD speler worden aangesloten.

## Voorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden)

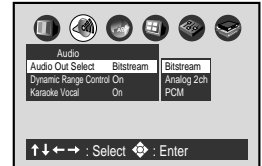
## Audio uitgang selecteren

Selecteer het output sound formaat in overeenstemming met uw systeemansluiting.

Zie pagina 59 voor meer informatie over geluidsopnamesystemen.

**1** Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.  
Druk op ◀ of ▶ om "Audio" te selecteren.

**2** Druk op ▲ of ▼ om "Audio Out Select" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op ▲ of ▼ om de gewenste sound output te selecteren.



**Bitstream:** Selecteer deze wanneer de speler op een versterker voorzien van Dolby Digital, DTS, MPEG1 of MPEG2 decoder is aangesloten. De DVD/VCR voert digitale audio informatie in bitstream formaat uit wanneer u een DVD video disk afspeelt die op een Dolby Digital, DTS, MPEG1 of MPEG2 opnamesysteem zijn opgenomen.

**Analog 2ch:** Selecteer deze wanneer de speler via de analoge audio-jacks op een TV, Dolby Pro Logic of stereosysteem is aangesloten.

**PCM:** Selecteer deze wanneer de speler op een 2-kanaals digitale stereo versterker is aangesloten.

De DVD/VCR outputs wordt in PCM 2ch formaat doorgegeven wanneer u een DVD video disk afspeelt die op een Dolby Digital, MPEG1 of MPEG2 opnamesysteem zijn opgenomen.

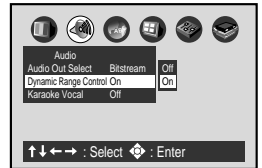
**3** Druk op **SET UP MENU** om het SET UP MENU te verlaten.

## Dynamic Range Control

Deze functie maakt het mogelijk om het niveau van de zachtere geluiden te verhogen, bijv. wanneer u het volume 's avonds laat lager moet zetten.

**1** Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.  
Druk op ◀ of ▶ om "Audio" te selecteren.

**2** Druk op ▲ of ▼ om "Dynamic Range Control" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op ▲ of ▼ om "On" of "Off" te selecteren.



Off: U kunt naar de volledige dynamic range luisteren.  
On: De dynamic range wordt verminderd.

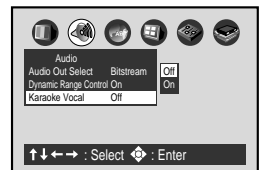
**3** Druk op **SET UP MENU** om het SET UP menu te verlaten.

## Karaoke Vocal

Met deze functie kunt u de vocale output tijdens het afspelen van een DVD KARAOKE disc aan of uit zetten.

**1** Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.  
Druk op ◀ of ▶ om "Audio" te selecteren.

**2** Druk op ▲ of ▼ om "Karaoke Vocal" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op ▲ of ▼ om "On" of "Off" te selecteren.



Off: De primaire vocale output wordt niet weergegeven.

On: De primaire vocale output wordt weergegeven wanneer deze op de disk is opgenomen.

**3** Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.



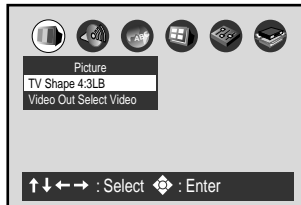
## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden.)

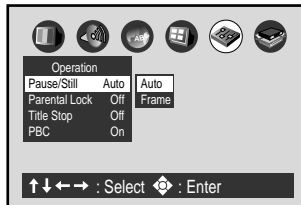
## Pause/Still

Selecteert de resolutie van de stilstaande beelden.

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SETUPMENU**. Druk op ◀ of ▶ om "Operation" te selecteren.



- 2 Druk op ▲ of ▼ om "Pause/Still" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op ▲ of ▼ om "Auto" of "Frame" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).



**Auto:** Voor normaal gebruik. Stilstaande en fast-motion beelden kunnen tijdelijk worden stopgezet.

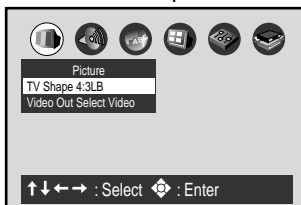
**Frame:** De resolutie van stilstaande beelden wordt verbeterd zodat u een stilstaand beeld tijdens het stopzetten helderder kunt maken.

- 3 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

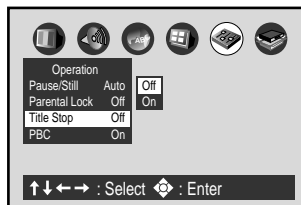
## Title Stop

Met deze functie is het mogelijk om na bezichtiging van een titel het afspelen automatisch stop te zetten.

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SETUPMENU**. Druk op ◀ of ▶ om "Operation" te selecteren.



- 2 Druk op ▲ of ▼ om "Title Stop" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op ▲ of ▼ om "On" of "Off" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).



**Off:** De DVD/VCR blijft aanstaan nadat de titel is afgespeeld.

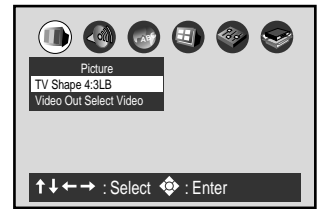
**On:** De DVD/VCR wordt stopgezet nadat de titel is afgespeeld.

- 3 Druk op **SET UP MENU** om het SET UP scherm te verlaten.

## PBC

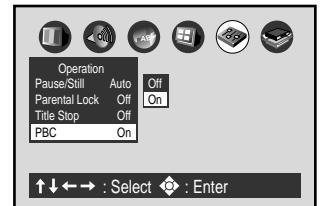
- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.

Druk op ◀ of ▶ om "Operation" te selecteren.



- 2 Druk op ▲ of ▼ "PBC" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).

Druk op ▲ of ▼ om "On" of "Off" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).



**Off:** Tijdens het afspelen van een VIDEO CD wanneer het menu niet wordt gebruikt.

**On:** Om het menu te gebruiken tijdens het afspelen van een VIDEO CD met PCB.

- 3 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

# Sound enhancement instellen (E.A.M.) / achtergrond instellen / screensaver instellen

## Vorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controleer of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden).

## Sound enhancement (E.A.M.\*)instellen

U kunt de sound enhancement gemakkelijk veranderen

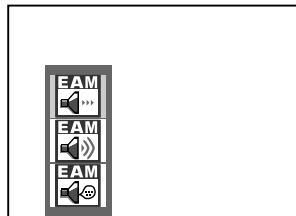
\*E.A.M.: Enhanced Audio Mode

- 1 Druk tweemaal op **OSD**.



Druk vervolgens op **◀/▶** om het E.A.M. pictogram te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).

Het sound enhancement menu verschijnt op het scherm.



- 2 Selecteer de sound enhancement door op **▲/▼** te drukken.

De sound enhancement wordt elke keer wanneer u op de toets drukt gewijzigd.



**Normaal:**  
Normaal geluid.



**3D:**  
Voor virtuele surround sound effecten uit slechts twee luidsprekers.



**Dialog:**  
Voor het beheersen van kritische informatie uit het middelste kanaal om de dialogen duidelijker naar voren te brengen (werkt alleen met DVD video disks die op het Dolby Digital opnamesysteem zijn opgenomen).  
• Om deze enhancement op sound output van de BITSTREAM/PCM jack te gebruiken moet "Audio Out Select" op "PCM." worden gezet (zie pagina 56).

- Druk op **CANCEL** om de audio enhancement selectie te verlaten.

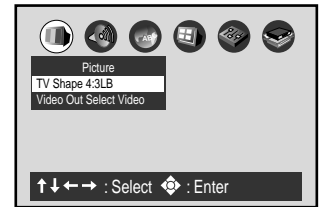
## Opmerkingen:

- De feitelijke soundeffecten zijn afhankelijk van het luidsprekersysteem. Selecteer de effecten naar voorkeur.
- De feitelijke soundeffecten variëren afhankelijk van de disk die wordt afgespeeld.
- Selecteer "Normaal" als de DVD/VCR op een versterker met Dolby Pro Logic Surround is aangesloten. Als u dit niet doet is het mogelijk dat de Dolby Pro Logic Surround anders functioneert dan u gewend bent.
- De "Dynamic Range Control" functie werkt niet wanneer "Dialog" geselecteerd is (zie pagina 56).
- De sound enhancement functie werkt niet tijdens het afspelen van MP3 bestanden.

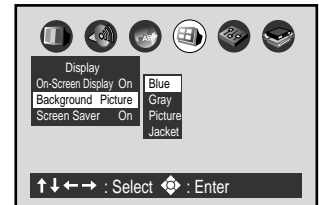
## Achtergrond instellen

Met deze functie kunt u de achtergrondkleur of -afbeelding selecteren.

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SETUPMENU**. Druk op **◀** of **▶** om "Display" te selecteren



- 2 Druk op **▲** of **▼** om "Back-ground" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op **▲** of **▼** om de gewenste achtergrond te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).



**Blue:** Blauwe achtergrond.

**Gray:** Grijs achtergrond.

**Picture:** Gebruik de afbeelding die op het scherm verschijnt wanneer u de DVD/VCR aanzet als achtergrond.

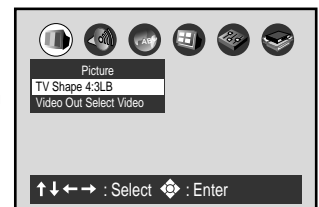
**Jacket:** Gebruik de afbeelding op het diskdoosje als achtergrond. Als het doosje deze afbeelding niet heeft wordt de achtergrond grijs.

- 3 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

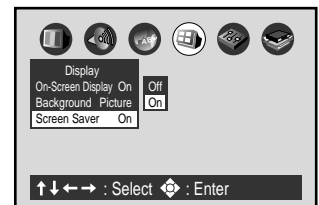
## De Screensaver instellen (alleen DVD).

De screensaver aan- of uitzetten.

- 1 Druk vanaf de stopmodus op **SETUPMENU**. Druk op **◀** of **▶** om "Display" te selecteren



- 2 Druk op **▲** of **▼** om "Screen Saver" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter). Druk op **▲** of **▼** om "On" of "Off" te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).



**Off:** De screensaver staat uit.

**On:** De screensaver verschijnt binnen 10 minuten op **||** het scherm nadat u 4 heeft ingedrukt.

- 3 Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

# De setup/output geluidsconversietabel instellen

U kunt de setup instellen.



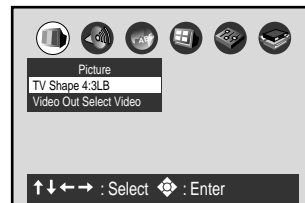
## Voorbereidingen:

- Zet de televisie aan en schakel de video input-modus in.
- Controller of de **TV/VCR/DVD** knop op VCR/DVD staat. Druk vervolgens op **DVD** om de DVD modus te selecteren (Het DVD lampje gaat branden.)

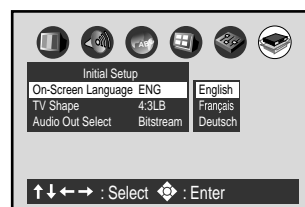
## De setup instellingen

**1** Druk vanaf de stopmodus op **SET UP MENU**.

Druk op ◀ of ▶ om "Initial Setup" te selecteren.



**2** Druk op **OK** en vervolgens op ▲ of ▼ om "On-Screen Language", "TV Shape" of "Audio Out Select" te selecteren.



On-Screen Language: Zie pagina 41.

TV Shape: Zie pagina 55.

Audio Out Select: Zie pagina 56.

**3** Druk op **SET UP MENU** om het SETUP scherm te verlaten.

## Output geluidsconversietabel (sampling frequency/quantization bit)

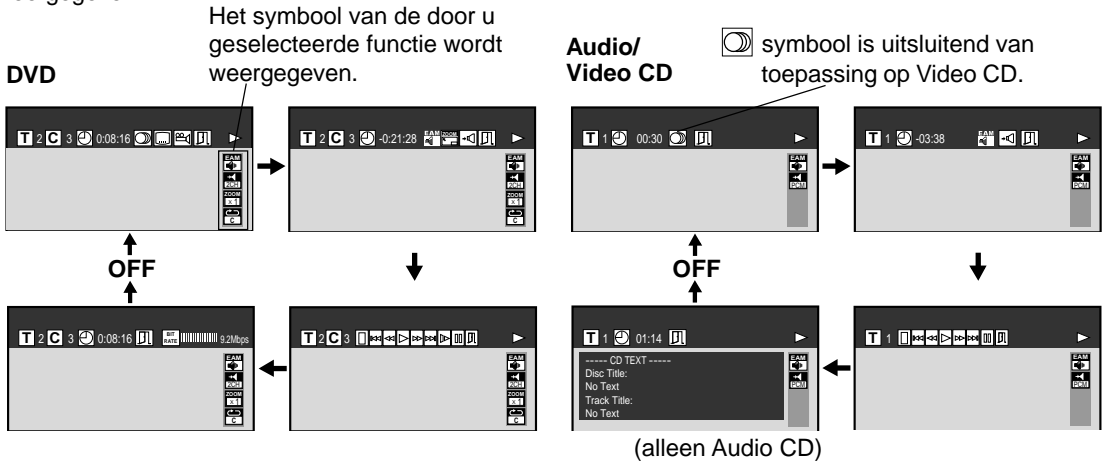
U kunt het output sound formaat in overeenkomst met uw systeemaansluiting selecteren (zie pagina 56).

Disks	Opnamesysteem		Bitstream		Analog 2ch		PCM	
			DIGITAL AUDIO OUT jack	ANALOG AUDIO OUT jack	DIGITAL AUDIO OUT jack	ANALOG AUDIO OUT jack	DIGITAL AUDIO OUT jack	ANALOG AUDIO OUT jack
DVD video disks	Dolby Digital		Bitstream	48 kHz/20 bit	Bitstream	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit
	Linear PCM	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
		48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit
		48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit
		96 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	—	96 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
		96 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	—	96 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit
	96 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	—	96 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	
DTS		Bitstream	—	Bitstream	—	—	—	
MPEG1, MPEG2		Bitstream	48 kHz/16 bit	Bitstream	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	
CD's	Linear PCM 44.1 kHz/16 bit		44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	
	DTS		Bitstream	(Ruis)	Bitstream	(Ruis)	Bitstream	(Ruis)

# Statusweergave van een disk

U kunt de informatie over de bedieningsstatus, toegang en instellingen bezichtigen.

1 Elke keer dat u op **OSD** drukt wordt de status van de disk op het scherm op de hieronderstaande volgorde weergegeven.



2 Druk op ◀ of ▶ om het gewenste symbool te selecteren en druk vervolgens op **OK** (Enter).

**T** : Titelnummer (Tracknummer)

Druk op ▲/▼ of een van de **10 cijfertoetsen** om de titel of track te vinden en druk vervolgens op **OK**.

: Verstreken (resterende) tijd van de huidige titel  
Druk op een van de **10 cijfertoetsen** om de gewenste locatie te vinden en druk vervolgens op **OK**.

: Ondertiteling instelling  
Zie pagina 48.

: Een beeld inzoomen  
Zie pagina 44.

: Afspelen stopzetten  
Zie pagina 42.

: Snel achteruit spoelen  
Zie pagina 43.

: Snel vooruit spoelen  
Zie pagina 43.

: Starten slow-motion afspeelmodus  
Zie pagina 43.

: Het display uitzetten

## CD TEXT

Geef de CD tekstgegevens weer wanneer deze op de audio CD zijn inbegrepen CDs. (Deze functie is diskafhankelijk en het is daarom mogelijk dat sommige letters niet worden weergegeven.)

**C** : Hoofdstuknummer

Druk op ▲/▼ of een van de **10 cijfertoetsen** om een Hoofdstuk te vinden en druk vervolgens op **OK**.

: Audio instelling  
Zie pagina 48.

: Angle instelling  
Zie pagina 49.

: E.A.M. (Enhanced Audio Mode)  
Zie pagina 58.

: Audio Out Select instelling  
BST: Bitstream 2CH:Analog 2ch PCM:PCM  
Zie pagina 56.

: Het afspelen start aan het begin van het huidige hoofdstuk of track.  
Zie pagina 43.

: Afspelen starten  
Zie pagina 42.

: Om de volgende hoofdstukken of tracks te vinden.  
Zie pagina 43.

: Afspelen pauzeren  
Zie pagina 43.

Snelheid van gegevensoverdracht (Mbit/s)  
De snelheid waarmee afbeeldings-, sound- en ondertitelingsgegevens op de DVD video disk per seconde worden overgebracht.  
Des te groter de waarde des te meer gegevens er worden verwerkt. Dit is echter niet van invloed op de beeldkwaliteit.

Voer de juiste code in voor de eerste instellingen voor "Menu", "Audio" en/of "Ondertiteling" (Zie pagina 52~54).

Afkorting	Taa	Afkorting	Taa	Afkorting	Taa
- - -	Geen andere taal	GN	Guarani	PT	Portugees
CHI (ZH)	Chinees	GU	Gujarati	QU	Quechua
DUT (NL)	Nederlands	HA	Hausa	RM	Reto-Romaans
ENG (EN)	Engels	HI	Hindi	RN	Kirundi
FRE (FR)	Frans	HR	Kroatisch	RO	Roemeens
GER (DE)	Duits	HU	Hongaars	RU	Russisch
ITA (IT)	Italiaans	HY	Armeens	RW	Kinyarwanda
JPN (JA)	Japans	IA	Interlingua	SA	Sanskriet
KOR (KO)	Koreaans	IE	Interlingue	SD	Sindhi
MAY (MS)	Maleis	IK	Inupiak	SG	Sango
SPA (ES)	Spaans	IN	Indonesisch	SH	Servo-Kroatisch
AA	Afar	IS	IJslands	SI	Singhalees
AB	Abkhazisch	IW	Hebreeuws	SK	Slowaaks
AF	Afrikaans	JI	Jiddish	SL	Sloveens
AM	Amharic	JW	Javaans	SM	Samoaans
AR	Arabisch	KA	Georgisch	SN	Shona
AS	Assamees	KK	Kazaks	SO	Somalisch
AY	Aymara	KL	Groenlands	SQ	Albanees
AZ	Azerbeidzjaans	KM	Cambodiaans	SR	Servisch
BA	Bashkir	KN	Kannada	SS	Siswati
BE	Wit-Russisch	KS	Kashmiri	ST	Sesotho
BG	Bulgaars	KU	Koerdisch	SU	Soendanees
BH	Bihari	KY	Kirgizisch	SV	Zweeds
BI	Bislama	LA	Latijn	SW	Swahili
BN	Bengaals, Bangla	LN	Lingala	TA	Tamil
BO	Tibetaans	LO	Laotiaans	TE	Telugu
BR	Bretons	LT	Litouws	TG	Tadzjieks
CA	Catalaans	LV	Lets	TH	Thai
CO	Corsicaans	MG	Malagasi	TI	Tigrinya
CS	Tsjechisch	MI	Maori	TK	Turkmeens
CY	Welsh	MK	Macedonisch	TL	Tagalog
DA	Deens	ML	Malayalam	TN	Setswana
DZ	Bhutanees	MN	Mongools	TO	Tongan
EL	Grieks	MO	Moldavisch	TR	Turks
EO	Esperanto	MR	Marathi	TS	Tsonga
ET	Estisch	MT	Maltees	TT	Tatar
EU	Baskisch	MY	Birmaans	TW	Twì
FA	Perzisch	NA	Nauru	UK	Oekraïens
FI	Fins	NE	Nepalees	UR	Urdu
FJ	Fiji	NO	Noors	UZ	Oezbekistaans
FO	Faroese	OC	Occitan	VI	Vietnamees
FY	Fries	OM	(Afan) Oromo	VO	Volapük
GA	Iers	OR	Oriya	WO	Wolof
GD	Schots Gaelisch	PA	Panjabi	XH	Xhosa
GL	Galicaans	PL	Pools	YO	Yoruba
		PS	Pashtoe	ZU	Zoeloe

# Problemen oplossen

Wanneer u problemen heeft met uw speler verzoeken wij u eerst met behulp van onderstaande checklist te controleren of u het probleem niet zelf kunt verhelpen alvorens u de apparatuur naar uw reparatiecentrum stuurt. Wanneer u deze speler op andere apparatuur heeft aangesloten dient u te controleren of alle apparatuur goed is aangesloten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OPLOSSINGEN	PAGINA
<b>DVD/VCR</b>		
DVD/VCR werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of het netsnoer is aangesloten.</li> <li>Sluit het netsnoer op een andere wandcontactdoos aan.</li> <li>De stroom staat uit, controleer de zekering of stroomonderbreker.</li> <li>Haal de stekker even uit het stopcontact en steek hem vervolgens opnieuw in het stopcontact.</li> <li>Zet de speler op DVD of VCR modus voordat u hem aanzet.</li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>14,41</p>
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De antenne aansluiting is niet goed of de verbinding van antennekabel is verbroken.</li> <li>Het videokanaal bevindt zich niet in de juiste positie of de TV is niet op het videokanaal afgestemd.</li> <li>Controleer of de apparatuur goed is aangesloten.</li> <li>De video input selector op de TV is niet op VIDEO ingesteld. Zet de selector op VIDEO (of equivalent).</li> <li>Het kanaal staat in de externe modus.</li> </ul>	<p>10</p> <p>13</p> <p>10–12</p> <p>–</p> <p>–</p>
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de apparatuur goed is aangesloten.</li> <li>Controleer of de input selector van de versterker goed is ingesteld.</li> <li>De apparatuur staat in de Special afspelmmodus.</li> </ul>	<p>10–12</p> <p>–</p> <p>24,43</p>
De afstandsbediening werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Richt de afstandsbediening op de afstandssensor.</li> <li>Houd de afstandsbediening op circa 5 meter afstand of maak het wat donkerder in de kamer.</li> <li>Verwijder obstakels tussen de afstandsbediening en de sensor op de speler.</li> <li>De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen.</li> <li>Controleer of de batterijen goed zijn geplaatst.</li> <li>Controleer of de frequentiecode goed is ingesteld.</li> </ul>	<p>9</p>
De DVD-toetsen op de RCU van de andere JVC ONTVANGER/TV werken niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit is geen defect. Deze speler is een gecombineerde DVD en VCR en de DVD heeft een aparte afstandscode.</li> </ul>	<p>8</p>
<b>VCR</b>		
De VCR neemt niet op	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het wispreventie-etiketje op de video is gebroken.</li> <li>Het apparaat staat in de externe input modus.</li> </ul>	<p>22,28</p>
De timer voor het opnemen werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De tijd is verkeerd ingesteld.</li> <li>De start/einde tijd voor de opname is niet goed ingesteld.</li> <li>De ☺ is niet ingedrukt (☺ brandt niet).</li> </ul>	<p>19</p> <p>33</p> <p>34</p>
Geluidsbalken op het scherm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trackingafstelling valt buiten het bereik van het automatische tracking circuit. Probeer de tracking handmatig af te stellen.</li> </ul>	<p>24</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De videokoppen moeten gereinigd worden.</li> </ul>	<p>63</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De band is versleten of beschadigd.</li> </ul>	<p>–</p>
<b>DVD</b>		
Het display wordt niet in uw taal weergegeven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecteer de taal in het talenmenu.</li> </ul>	<p>41</p>
De DVD speler speelt geen disks af.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er is geen disk in de speler geplaatst.</li> </ul>	<p>42</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk moet misschien gereinigd worden.</li> </ul>	<p>40</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het apparaat kan geen DVD-ROM's, enz. afspelen.</li> </ul>	<p>40</p>
Afspelen stopzetten, slow-motion afspelmmodus, repeat afspelmmodus, memory afspelmmodus, enz. werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deze functies worden niet door alle disks ondersteund.</li> </ul>	<p>–</p>

# Problemen oplossen / Videokoppen schoonmaken

PROBLEEM	MOGELIJKE OPLOSSINGEN	PAGINA
Geen 4:3 (16:9) beeld	• De instelling komt niet met uw TV overeen.	55
Geen on-screen display	• Selecteer Display On.	55
Geen surround sound	• De instelling komt niet met uw stereosysteem overeen.	12
De apparatuur of de afstandstoets werkt niet.	• Zet de apparatuur uit en haal de stekker uit het stopcontact. Steek de stekker na een aantal minuten opnieuw in het stopcontact.	14
De titel wordt geselecteerd maar de disk speelt hem niet af.	• Controleer het niveau van Parental Lock.	50
De DVD speelt de ingestelde audio soundtrack- en/of ondertitelingstaal niet af	• De DVD disk ondersteunt geen meerdere talen.	53,54
Geen ondertiteling.	• Sommige disks hebben geen ondertiteling. • De ondertitelingfunctie is uitgezet. Druk op SUB TITLE.	54 48
De angle kan niet gewijzigd worden.	• De DVD disk is niet met meerdere angles opgenomen.	49
⊗ verschijnt op het scherm.	• De functie kan niet met dit apparaat of deze disk worden gebruikt.	–

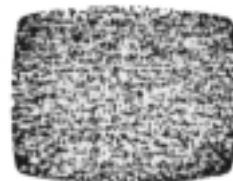
## Videokoppen schoonmaken

### Verstopt raken van de videokop

De DVD/VCR leest tijdens het afspelen d.m.v. de videokoppen het beeld van de band af. In het onwaarschijnlijke geval dat de koppen verstopt raken met vuil wordt het beeld niet langer afgespeeld. U kunt vaststellen dat dit gebeurt indien tijdens het afspelen van een goede band het geluid duidelijk is maar er geen beeld op het scherm verschijnt (het beeld is zeer korrelig). Laat de DVD/VCR in dit geval nakijken door een erkend servicemonteur.



Goed beeld



Korrelig beeld

- NB:**
- TRACHT NIET OM DE VIDEOKOPPEN OF DE APPARATUUR TE REINIGEN DOOR HET ACHTERPANEEL TE VERWIJDEREN.
  - De videokoppen kunnen op den duur verslijten en moeten vervangen worden wanneer er niet langer een duidelijk beeld wordt weergegeven.
  - Om het verstopt raken van videokoppen te voorkomen adviseren wij dat u uitsluitend VHS banden van goede kwaliteit gebruikt. Gooi versleten videobanden weg.

# Specificaties

---

## ALGEMEEN

Voedingsbron:	AC 230V 50Hz
Stroomverbruik:	Bediening: 22W Stand-by: 5W
Gewicht:	4,5 kg
Afmetingen:	Breedte: 430 mm Hoogte: 99 mm Diepte: 310,5 mm
Input niveau:	SCART-aansluiting: VIDEO: 1 Vp-p, 75 $\Omega$ AUDIO: 500 mV, 50 k $\Omega$
Output niveau:	Audio IN jack: 500 mV, 50 k $\Omega$ SCART-aansluiting: VIDEO: 1 Vp-p, 75 $\Omega$ AUDIO: 500 mV, 1 k $\Omega$ Audio OUT jack: 500 mV, 1 k $\Omega$
Hi-Fi Frequentie Response:	20Hz to 20,000Hz
Hi-Fi Dynamic Range:	Meer dan 75dB

## VCR

Videokop:	4 roterende koppen
Audio Track:	Hi-Fi Sound - 2 Tracks / MONO Sound - 1 Track
Kanaalbereik:	2-12, X, Y, Z, S1-S41, 21-69
RF kanaal output:	UHF kanaal 36 (23 to 69)
F.FWD/REW tijd bij 25°C:	Circa 1 minuut en 48 seconden (met een E-180 band)

## DVD

Signaalsysteem:	PAL
Toepasbare disk:	DVD (12cm, 8cm), CD (12cm, 8cm)
Audio eigenschappen:	DVD: 4Hz - 22KHz
Frequentie response:	CD: 4Hz - 20KHz
S/N Ratio:	90dB
Harmonische vervorming:	0,1%
Wow en flutter:	Onder meetbaar niveau
Dynamic range:	90dB
Output:	Audio : (RCA) 500 mV, 1Kohm Digital Audio : 0,5Vp-p/75 ohm
Pickup:	CD : Golfengte: 775 - 805 nm Maximaal output vermogen: 0,5 mW DVD : Golfengte: 640 - 660 nm Maximaal output vermogen: 1,0 mW

## ACCESSOIRES:

Afstandsbediening x 1  
75 ohm Co-axiaal Kabel x 1  
Batterij (UM-3) x 2